

DOCUMENT RESUME

ED 221 048

FL 013 176

TITLE Orientation to Employment in the U.S. for Refugees--Khmer.

INSTITUTION Center for Applied Linguistics, Washington, D.C. Language and Orientation Resource Center.

SPONS AGENCY Office of Refugee Resettlement (DHHS), Washington, D.C.

PUB DATE 82

GRANT 96-P-10002-3-01

NOTE 40p.; Broken type in the English version. For related documents, see FL 013 174-178.

LANGUAGE English; Khmer

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.

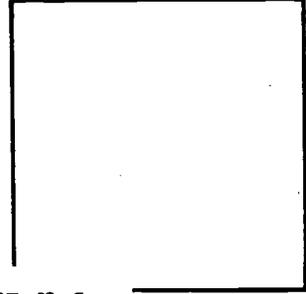
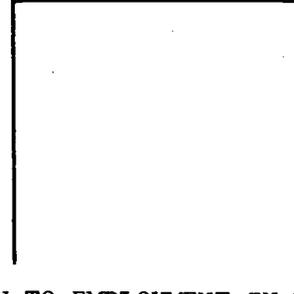
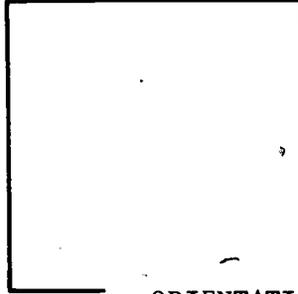
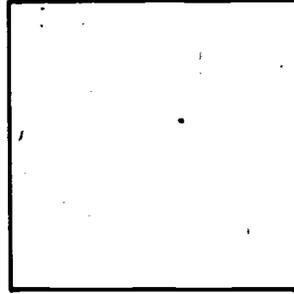
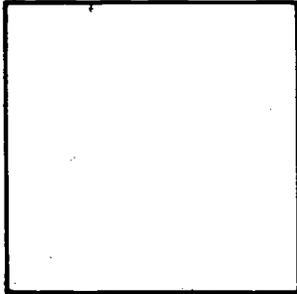
DESCRIPTORS *Cambodians; *Cross Cultural Training; *Employment; *English (Second Language); Job Skills; Labor Market; *Orientation Materials; *Refugees; Socioeconomic Status

ABSTRACT

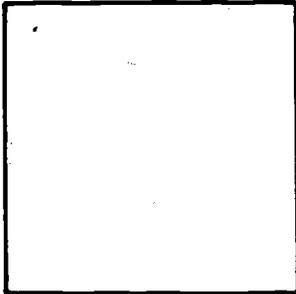
One of a series of refugee orientation materials, this guide to employment is intended to assist Khmer refugees in their understanding of the employment situation in the United States and to give them necessary information for obtaining work. The text is in Khmer followed by an English-language version, which is not an exact translation but which gives the substance of the foreign language part. The topics covered in the guide are the following: (1) American attitudes towards employment and what goes into a decision about job qualifications and choice; (2) a list of questions about job choices and suggested answers that deal with skills, pay, entry-level jobs, fringe benefits, and expectations about hours of work; (3) the process of getting a job, including using employment agencies, preparing for the interview, and making a decision about a job once it is offered; (4) factors that are important for keeping a job, particularly dependability and responsibility; (5) relations with supervisors and co-workers; (6) considerations involved in deciding to change jobs; and (7) advantages of developing new skills through adult education programs. A convenient checklist of things to consider in getting a job concludes the guide. (AMH)

 * Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
 * from the original document. *

ED221048

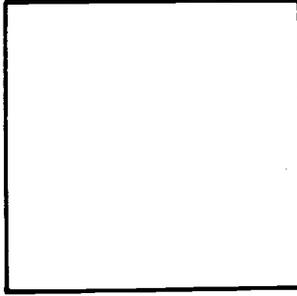
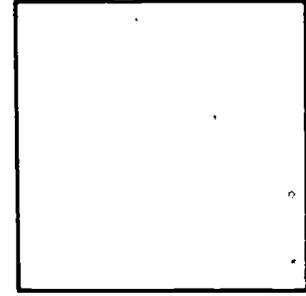
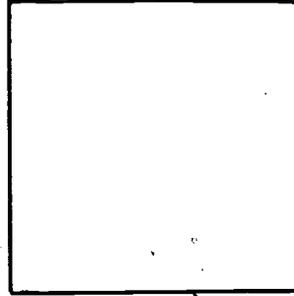
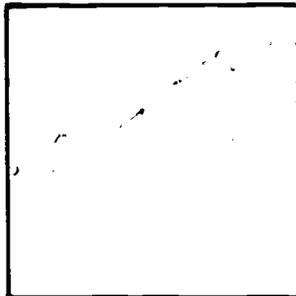


ORIENTATION TO EMPLOYMENT IN THE U.S.
FOR REFUGEES--KHMER



ធ្វើការងារនៅសហរដ្ឋ

(An English version follows the Khmer)



ការណែនាំ
សម្រាប់
អ្នកដែល
មើលមកដល់ថ្មីៗ



Center for
Applied Linguistics

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

- * This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
- Minor changes have been made to improve reproduction quality.
- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.



"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

CAL

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

FL013176

បញ្ជីកម្រិត

	<u>ទំព័រ</u>
លេខកូដប្រើប្រាស់	១
ជំនួញការងារ	១
របៀបបញ្ជាក់ការងារ	២
ការវិនិយោគការងារ	៤
របៀបបំប្លែងម្ចាស់	១០
ការបញ្ជាក់ការងារទុកអោយពេញដាច់	១៣
របៀបបំប្លែងម្ចាស់	១៧
ការបញ្ជាក់អោយមានចំណេះដឹងរបស់ប្រើប្រាស់	១៨
បញ្ជីកម្រិតដែលត្រូវគិតលំដាប់របៀបបំប្លែង	២០
បញ្ជីកម្រិតដែលត្រូវគិត នៅពេលបញ្ជាក់ការងារប្រើប្រាស់	២១
បញ្ជីកម្រិតដែលត្រូវគិត នៅពេលដែលលោកអ្នកបំប្លែងការងារប្រើប្រាស់	២១



សេចក្តីផ្តើម :

៧១១៖ នេះ លោកអ្នកកំពុងតែរស់នៅក្នុងសង្គម លោកអ្នកប្រចាំយប់ជាមានការចាប់
ការខ្លាំង ពីការដែលដឹងជាតិការមេរិកាំង អោយដឹងយ៉ាងខ្លាំងដល់ការងារ មនុស្សណា
មានកម្លាំងអាចធ្វើការបាន គួរធ្វើការ ។ សូមអ្នកមានសកល្ហូ ក៏ធ្វើការដែរ ។ បើលោក
អ្នកមានកម្លាំងអាចធ្វើការបាន ហើយកិច្ចការក៏មាន តែលោកអ្នកមិនប្រមើលការទៅវិញនោះ
នឹងមានការទិះទៀនយ៉ាងខ្លាំង ។ ទាំងអស់គ្នាត្រូវធ្វើការ បើអាចធ្វើបាន ។ អ្នកដែលមិនធ្វើ
ការ បើសិនជាមានការអោយធ្វើ ហើយចែកជាពីរផ្នែកឈើរដ្ឋាភិបាលទៅវិញ និងចាត់
ទុកជាទម្ងន់ដល់សង្គម ។

វិវឌ្ឍន៍ ត្រូវរក តែនៅពេលមានអោយសន្តិសុខ៖ ដូចជាគ្មានការសំរាប់ធ្វើសោះ។
ការដែលលោកអ្នក រកការធ្វើជាការសំរាប់សំរាប់ ។ ប្រចាំយប់ជា លោកអ្នកបានគិតថា ការងារ
អ្វីក៏ដោយក៏ប្រសើរជាងអស់ការធ្វើដែរ ។ នេះជាការពិត បើលោកអ្នកដឹងមានការងារផ្សេង
ទៀតសំរាប់ជ្រើសរើស ។ ក៏ចុះខ្លួនមនុស្សណា គ្រប់នៅយប់រដ្ឋ តែឯមានការជ្រើសរើសមុខ
ការខ្លះ ។

ដឹងជាតិការមេរិកាំងភាគច្រើនដើរថា សង្គម ជាទឹកដីដែលលោកអ្នកអាចមានភ័យ
យាង ទៅរកការចំរើនបាន បើសិនជា លោកអ្នកធ្វើការ ។ ប្តីត្រូវតែគោរពអាចមានណាង
ច្រើន សំរាប់មនុស្សជាច្រើន នៅក្នុងប្រទេសនេះ ក៏ចុះខ្លួន យើងក៏ត្រូវមានភាពប្រាកដ
និយម នៅក្នុងប្រទេសនេះដែរ ។ អ្នកដែលទើបនឹងមកដល់សង្គមថ្មី ជាច្រើនតែឯនឹកស្រមៃ
ច្រើនចូលប្រមាណ ។ សេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកំពុងតែ ស្ថិតនៅក្នុងការយឺត ។ នៅផ្នែកជាច្រើននៃ
ប្រទេស ការអស់ការធ្វើ មានកំរិតខ្ពស់ ។ ទីក្រុងជាច្រើន ខ្លះផ្ទះដែលមានផ្ទៃដីធ្លយធ្លយ
គួររមមជា ច្រើនសំរាប់ជួល រឿងនេះមានន័យថា អ្នកទើបនឹងមកដល់មានការពិបាកដូចជាខ្លះ
ការធ្វើ ឬផ្ទះជួលដែលមានផ្ទៃដីថ្នាក់គួររមម ។ នៅក្នុងកាលៈទេសៈនេះ លោកអ្នកត្រូវតែ
ទទួលការងារ ដែលលោកអ្នក មិនចង់ធ្វើ ឬលោកអ្នកត្រូវតែជួលផ្ទះ ដែលលោកអ្នកមិន
សូវពេញចិត្ត ។ នៅរយៈពេលនេះ លោកអ្នកត្រូវតែអត់ធ្មត់ ហើយកុំអស់ស្បីម ។

ជំនួញការងារ :

តទៅនេះជាគោលដៅ ដែលដឹងជាតិការមេរិកាំងអោយដឹងយ៉ាងខ្លាំងរឿងការងារ ។
ចាប់ផ្តើមការងារពីមុន ហើយធ្វើរហូតដល់បានរឿងទៅដល់ការងារ ។ របៀបនេះការមេរិកាំង
ចាត់ទុកជា ដោយដឹង ដែលគេតែងកោតសរសើរ ។ មនុស្សខ្លះដោយខ្លួនឯង គឺការដែលបុគ្គល
ម្នាក់ ចាប់ផ្តើមធ្វើការដោយគ្មានអ្វីសោះ ឬមានបន្តិចបន្តួច ហើយប្រយុទ្ធនឹងការងារ
រហូតដល់បានដោយដឹងយក្នុងការងារ របរជំនួញ ឬវិជ្ជាជីវៈ គឺជាវិវះចុះរស់ ។ នៅក្នុង
រឿងប្រេងការមេរិកាំង ។



លោក អាប្រូហ្គាំ ឈីង ខុន ជាប្រធានាធិបតីម្នាក់ ចំណោមប្រធានាធិបតីទាំង
ឡាយដែលគេកោតសរសើរយ៉ាងខ្លាំង ដែលជាទាហានឈ្នះយុទ្ធជាមួយនឹងមនុស្សខ្មែរដោយខ្លួនឯង ។
- ចង្អុលលើចំណេះមុខរបរ និងការហាត់ប្រឹងប្រែង ប្រវត្តិក្នុងការធ្វើការងារ មានសារៈ
សំខាន់ដើម្បីជួយអោយរកបានការងារធ្វើ ។ ចំពោះមនុស្សដែលទើបតែចាប់ផ្តើមការងារធ្វើ ។ នៅ
សព្វថ្ងៃមុនដំបូង ការងារមុនទាបអាច ធ្វើអោយគេមានប្រវត្តិធ្វើការនៅសព្វថ្ងៃ ។
យ៉ាងដូច្នោះ តើយ អ្នកដែលរកការងារធ្វើមុនដំបូងនៅសព្វថ្ងៃ ត្រូវតែនឹកគិតទុកថា គេប្រថែម
ជាពន្ធការមុនទាប ដែលត្រូវអោយមានការពិសោធន៍តែបន្តិចបន្តួច ឬក៏ស្ថានភាពការពិសោធន៍
សោះ ធ្វើ ។

- ជនជាតិអាមេរិកាំងភាគច្រើន មិនដែលស្មានថា ការងារទី ១ របស់គេ ជាការ
ងាររហូតដល់ចប់របស់គេឡើយ ។ គេតែងគិតថា គេនឹងធ្វើការរហូតដល់បានឡើងទៅ
ធ្វើការងារដទៃទៀត ។ របៀបនេះ ត្រូវអោយធ្វើការនៅក្រុមហ៊ុនដែលមាន ដង្ហើមសក្តិ
ឬ រកការងារនៅក្រុមហ៊ុនដទៃទៀត ។ ការពិសោធន៍ ការហាត់ប្រឹង និងសាវត្តា
ធ្វើការងារ បានចាត់ទុកថា ជាការចាំបាច់ ដើម្បីអោយបានការដែលបានប្រាក់ខែច្រើន ធ្វើ ឬ
កិច្ចការដែលមានការទទួលខុសត្រូវ និង កិត្តិសព្ទ ។

របៀបរកការងារធ្វើ :

ប្រថែមជា លោកអ្នកបានដឹងរួចមកតើយថា មានប្រភេទការងារខុសគ្នាជា ច្រើន ។
- ការរកការងារធ្វើ ពីដំបូងទៅលើព័ត៌មានល្អ ដែលជាគោល សំខាន់របស់យកការងារធ្វើ ។
ដោយសារជនជាតិអាមេរិកាំងភាគច្រើនជឿថា មនុស្សម្នាក់ ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការ
សំរេចចិត្ត ពីការរស់នៅដោយខ្លួនឯង គ្មានអ្នកណាម្នាក់អាចទទួលខុសត្រូវ ពីការសំរេចចិត្តពីការ
ងាររបស់លោកអ្នកឡើយ ។ រឿងនេះប្រថែមមកពី សេរីភាពក្នុងការងារធ្វើ សេចក្តីសំរេចចិត្ត
ដោយខ្លួនឯង ពីកិច្ចការសំខាន់ៗ ជា សេរីភាពដែលអាមេរិកាំងគេអោយដៃខ្លួនផុត ។
ដូច្នោះ លោកអ្នកនឹងត្រូវមានព័ត៌មានអោយបានច្រើនជាអតិបរិមា មុននឹងសំរេចចិត្តយកការ
ណាមួយធ្វើ ។



ក្នុងការ រកការ ធ្វើ លោកអ្នកគួរ គិតពីការ រពិលោធន៍ ពីមុន ដែល លោកអ្នកមាន
 ប្រភេទ ចំណេះ ទាំង មុខ របរ ដែល លោកអ្នក អាច រៀន ទៅ ពេល ធ្វើការ និង ពី អ្វី ព្រំ ព្រង ពុ
 ដែល លោកអ្នក រក រាយ ទាំង ធ្វើ លំ រាប់ ការ របស់ ទៅ ។ ។ ។ អាច មាន មុខ ការ ខុស គ្នា ដែល អាច
 ធ្វើ បាន ។ ដូច្នេះ លោកអ្នក គួរ ត្រូវ ធ្វើ ការ រស់ រច ចិត្ត លំ ទាន់ ពុ ក្នុង ការ រៀន រស យក ការ រណ
 មួយ មក ធ្វើ ក្នុង ចំណោម ការ ងារ ដែល មាន ហើយ លោកអ្នក ត្រូវ រស យក ការ រណ ដែល គ្រូ បង្ហា ទាំង
 ការ រពិលោធន៍ របស់ លោកអ្នក ព្រោះ កិច្ចការ ទាំង អស់ នេះ អាច មាន ច្រើន ដែល ត្រូវ ចិត្ត ។

លោកអ្នក ត្រូវ រស់ រច ចិត្ត ដាក់ ពាក្យ លុំ កិច្ចការ រណ មួយ ដែល ត្រូវ ចិត្ត លោកអ្នក ហើយ
 និង ត្រូវ ចំ ការ រពិលោធន៍ និង ចំ ណេះ មុខ របរ ដែល លោកអ្នក មាន ។ ឧទាហរណ៍ បើ លិខ ជា
 លោកអ្នក ធ្លាប់ ធ្វើ ការ ជា ស្មៀន ទៅ ហាង លោកអ្នក អាច រក មុខ ការ ជា អ្នក លក់ ក៏ ចុំ ខ្លួន បើ
 លោកអ្នក ធ្លាប់ ធ្វើ ការ ទៅ ភោជនីយដ្ឋាន លោកអ្នក ប្រ តែ យល់ ជា មិន អាច យក ការ រពិលោធន៍ នេះ
 ទៅ លុំ ការ ធ្វើ ជា អ្នក លក់ បាន ឡើយ ។ លោកអ្នក ត្រូវ គិត ពី ចំ ណេះ មុខ របរ និង ការ រពិលោធន៍
 ដើម្បី និង រក ការ ងារ អោយ ត្រូវ លំ រាប់ លោកអ្នក ។ ក៏ ចុំ ខ្លួន ការ ដែល រង់ ចាំ ការ ងារ
 ណា ដែល ទាល់ តែ ត្រូវ ចំ ចំ ណេះ មុខ របរ ឬ ការ រពិលោធន៍ ក៏ មិន ប្រ សើ រ ដែរ ។ សេចក្តី ត្រូវ
 ការ ភ្លាម ពុ និង សេចក្តី ត្រូវ ការ អោយ មាន ប្រ វត្តិ ការ ងារ ត្រូវ យក មក ពិចារ ណា អោយ បាន
 ល្អ ឆ្លង ។ ។ អាច អស់ ពេល មួយ សន្ទុះ ទើប លោកអ្នក អាច រក បាន ប្រ ភេទ ការ ងារ ដែល ត្រូវ ចំ
 ការ រពិលោធន៍ របស់ លោកអ្នក ធ្វើ ។

កូន សោស ម្នាក់ ដើម្បី រក ការ ងារ មាន :

- ត្រូវ គិត គិត ពី ចំ ណេះ មុខ របរ និង ការ រពិលោធន៍ របស់ លោកអ្នក .
- ត្រូវ គិត គិត ពី ប្រ ភេទ មុខ របរ ដែល មាន អោយ ធ្វើ .
- ដាក់ ពាក្យ លុំ ការ ងារ ដែល អាច ទាំង អង្គ ប្រ យោជន៍ ដល់ លោកអ្នក ចំ ណេះ មុខ របរ និង ការ រពិ
 លោធន៍ ដែល លោកអ្នក មាន .
- ត្រូវ ដឹង ពី ទីកន្លែង ដែល អាច រក ការ ងារ ចំ ផ្សេង ៗ ធ្វើ .



ការស៊ើបអង្កេតការងារធ្វើជាការត្រួតពិនិត្យ ដល់ជាតិការងារកំណត់ការងារក្រៅផ្ទះ ។

គោលការណ៍ការងារដោយ :

- ការងារស្រាវជ្រាវ នៅក្នុងការពិនិត្យ
- ទាត់ទង់ និង ការិយាល័យរដ្ឋប្បវេណីការងារ
- ទាត់ទង់ និង ភ្នាក់ងារស្រុក និង ឈោមធានា
- រកមើល ឈ្មោះ គេរកអ្នកធ្វើការ នៅមុខហាង ឬ រោងចក្រ ។ ៧ ។
- លួស អ្នកអាណាព្យាបាល
- លួស មិត្ត និង អ្នកជិតខាង

ដូចជា យើងបានដឹងពីមុនរួចមកហើយ ដល់ជាតិការងារកំណត់ការងារក្រៅផ្ទះ ។ មិនមែនដោយសារលោកអ្នកមិនចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេស ឬ មានន័យថា លោកអ្នកមិនគួររកការងារធ្វើទេ ។ ការពិសោធន៍ដែលលោកអ្នក បានធ្វើការងារល្អៗ និង អោយផល ជាការពិសោធន៍ដែលលោកអ្នកត្រូវការដើម្បីអោយគេដឹងទៅមុខការងារ ឬ លំនៅឋានការងារល្អៗប្រសើរជាង នៅកន្លែងផ្សេងទៀត ។ ដល់ជាតិការងារកំណត់ការងារក្រៅផ្ទះ ចាត់ទុកការងារទី ១ ក្នុងគោលបំណងលំនៅឋានការពិសោធន៍ ។ ការងារទី ២ គឺថា ការងារដំបូង ។ អ្នកម្ចាស់ហាងដែលអោយការងារធ្វើ ចាត់ទុកថា អ្នកធ្វើការ មានការពិសោធន៍ តែ បង្អស់បង្អស់ ឬ ក៏ដល់មានលោះ ។ គ្មានការងារណាមួយដែលអ្នកអោយខ្លាស់អៀន និងធ្វើឡើយ ។ មានលុយលើស ការងារកំណត់និយាយថា លោកអ្នកត្រូវចាប់ផ្តើមពីកន្លែងណាមួយ ។ លោកអ្នកអាចបានការងារទី ១ ដែលអោយប្រាក់ចំណូល ឬ ដែលគេមិនលួចចង់ធ្វើ ។ គោលបំណងនៃការធ្វើការនេះ គឺ : លោកអ្នកត្រូវការ ការពិសោធន៍នៅក្នុងប្រទេសនេះ ។ ល្បីឡើងនៃលោកអ្នកចេះបច្ចេកទេស ដែលអាចមានប្រយោជន៍លើការងារនៅប្រទេសនេះ ក៏ដោយ និងល្បីឡើងលោកអ្នកនិយាយអង់គ្លេស ឬ ក៏ដោយ ក៏លោកអ្នកត្រូវតែមានការពិសោធន៍ធ្វើនៅលាតរដ្ឋ ដើម្បីនឹងរកបានការដែលបានប្រាក់ចំណូលធ្វើ ។ ម្ចាស់ហាងទាំងអស់ចង់តែផ្តល់



អ្នកធ្វើការដែលមានលក្ខណៈ ទៀងទ្រង់អាចទុកចិត្តបាន និងពូកែធ្វើការ ។ ដើម្បី
 បញ្ហាញរក្សាជាងទាំងនេះ លោកអ្នកត្រូវមានការងារធ្វើ ពីម្ចាស់ហាង ឬ កន្លែងធ្វើការពីមុន ។
 ការងារធ្វើ ភាគច្រើនអាចនាំអោយបានការងារធ្វើ ។ បើលោកអ្នក រៀនអង់គ្លេស
 និងចំណេះមុខរបរច្រើន លោកអ្នកគង់តែនឹងបានការងារធ្វើជាប់ពុំ ។ ចូរចាំទុកថា សូម្បី
 វិស្វកម្ម មេរៀនកាំងដែលចេញពីសកលវិទ្យាល័យ ក៏ធ្វើការមុនដំបូង ជាញឹកញយដែរ
 ដើម្បីនឹងអោយបានការពិសោធន៍ និងមានប្រវត្តិធ្វើការ ។ នៅពេលដែលលោកអ្នកបាន
 ព្រំដីម្តង ឬ ម្តង មុខរបរ និង ការពិសោធន៍ដែលលោកអ្នកមាន ហើយបានរកឃើញប្រភេទការងារ
 ដែលយល់ថា សមរម្យរួចហើយ លោកអ្នកត្រូវតែសាករកការងារនោះអោយបាន ។ រក
 ការងារធ្វើមិនមែនជាការមួយពិបាកបំផុត ។ បន្តិចពីដើម មនុស្ស និងទឹកកន្លែងដែលលោកអ្នកត្រូវ
 ទាក់ទង ដែលអាចមានការងារអោយធ្វើ ដូចពិភាក្សាខាងលើ វាអាចមាន ភ្នាក់
 ងារឯកជនដែលជួយរកការងារអោយធ្វើ ដោយយកកម្រៃ ឬ ល្មើសដែលស្មើនឹងប្រាក់ខែ មួយខែ ។
 ដួងកាលនៅក្នុងការងារជម្រាបនៅក្នុងតារាងសេត លោកអ្នកមិនអាចដឹងជាឯកជន ឬ ម្ចាស់ហាងគេ
 រកផ្ទាល់ទេ ។ តាមធម្មតា អ្នករកការងារត្រូវបង្ហាញ ប័ណ្ណដួងកាលម្ចាស់ហាងអាចបង់ប័ណ្ណ
 នៅពេលរកការងារធ្វើតាមការជម្រាបនៅក្នុងសារព័ត៌មាន លោកអ្នកត្រូវសួរអោយដឹងដោយទូរ
 ស័ព្ទសួរ តើការងាររកអ្នកធ្វើការ ធ្វើដោយភ្នាក់ងារឯកជន ឬ ពីម្ចាស់ហាងបើមិន ដឹងច្បាស់
 បើសិនជាភ្នាក់ងារឯកជនដាក់ជម្រាប ច្បាប់ពន្ធដម្រូវអោយភ្នាក់ងារ ប្រាប់លោកអ្នក ។
 ភ្នាក់ងារឯកជន បញ្ជូនពាក្យសុំរបស់លោកអ្នក តែទៅកន្លែងដែលមានការងារពិតប្រាកដ
 និងការងារដែលលោកអ្នកអាចធ្វើបាន ។ ការងារនេះអាចជួយអោយលោកអ្នកចំណេញពេលជា
 ច្រើន តែវាអស់ប័ណ្ណដែរ ។ បើលោកអ្នកសុំរថថា ទៅរក ភ្នាក់ងារឯកជនជួយរក
 ការងារអោយធ្វើ ត្រូវដឹងអោយច្បាស់ថា ១. អ្នកណាបង់ប័ណ្ណ ២. ហើយអស់ប័ណ្ណ ។
 ការវិលយកការងារ :

តទៅនេះជាសំនួរ ដែលលោកអ្នកអាចសួរខ្លួនឯង ដើម្បីវិលយកការងារ :



- តើការងារ មុនដំបូង ដូចគ្នាទាំងអស់ ឬ ទេ ?

- ទេ វាខុសគ្នាទៅតាមប្រភេទនៃរបប ។ ការងារមុនដំបូងគ្រាន់តែបានន័យថាជាការងារដែលមិនចាំបាច់អោយមាន ការពិសោធន៍ ។

- តើខ្ញុំត្រូវចេះភាសាអង់គ្លេស ដើម្បីនឹងធ្វើការនេះ ឬ ទេ ?

- ទេ មានប្រភេទការងារជាច្រើន ដែលលោកអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវចេះអង់គ្លេសច្រើន ។ ជាការធម្មតាទេ បើលោកអ្នកចេះអង់គ្លេសច្រើន លោកអ្នកនឹងល្អក្នុងការពន្យល់អោយប្រាកដ ។ បើលោកអ្នកមិនចេះអង់គ្លេសច្រើន លោកអ្នកក៏អាចធ្វើការបានដែរ ។

- តើធ្វើដូចម្តេច ដើម្បីអោយខ្ញុំដឹងថាការងារនោះ សមរម្យនឹងខ្ញុំ ?

- ដំបូងទៅ បើសិនជាការងារ ត្រូវការចំណេះខាងមុខរបប នឹងការពិសោធន៍ ដែលលោកអ្នកមាន នឹងលោកអ្នកគិតថា លោកអ្នកធ្វើការនោះបានដោយប្រាកដ នោះការងារនោះសមរម្យនឹងលោកអ្នកហើយ ។

- ចុះប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ចំណី លំអាប់យ៉ាងណាដែរ ?

- អ្នកធ្វើការទាំងអស់គ្នាបានប្រាក់ខែអោយបានច្រើន ទៅតាមសមត្ថភាពរបស់គេ ។ ក៏ប៉ុន្តែ បានទទួលការពិសោធន៍ ជាផ្នែកមួយលំអាប់យ៉ាងណា ក៏ការងារលើកទី ១ របស់លោកអ្នក ។ ហើយការធ្វើកិច្ចការអោយបានល្អ ក៏លំអាប់ដែរ ។ បានប្រាក់ខែច្រើន ជាងបង្កើតបន្ត តែលោកអ្នកធ្វើកិច្ចការមិនបានល្អ ក៏មិនមានដៃគូលំអាប់លើការងារឡើយ ។

- មានលំនួចផ្សេងៗទៀត ដែលលោកអ្នកគួរសួរ ដូចជា :

- ដំបូងដឹកនាំ
- ការសម្របសម្រួល មធ្យោបាយដឹកនាំ
- ចម្ងាយ ពីផ្ទះរបស់លោកអ្នក
- ចំនួនទាំងអស់ ដែលលោកអ្នកត្រូវធ្វើការ

- តើប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ចំណូលមានរបៀបបែបណាខ្លះ ?

- មានករិយ ប្រាក់ចំណូល ទាបបំផុត សំរាប់ការងារភាគច្រើន ប្រចាំខែ
៣ ឆ្នាំ ៦៤ លេខ ក្នុង ១ ម៉ោង ។ ការងារខ្លះអាចអោយដាក់ជាងករិយនេះ បើសិន
ជាមានករិយ រឹច ដូចជាក្នុងករណី អ្នកបំរើតុលាការ រៀន ១ ៧ ។ បើការ
ងារពិបាករកអ្នកធ្វើការ និងការងារពេញចិត្ត ប្រាក់ចំណូលជាងនេះ ។
ចូរចាំទុកថា បើការងារណាដែលមានដុំប្រាក់អោយមានការពិសោធន៍ ហើយអោយ
ប្រាក់ចំណូលច្រើន ការងារនោះអាចមានលក្ខណៈពិសេស ប្រចាំខែដូចជា ការងារដែល
មិនសូវមានគេពេញចិត្តធ្វើ ឬការងារដែលអាចមានគ្រោះថ្នាក់ ។ លោកអ្នកត្រូវ
សួរព័ត៌មានពីការងារអោយបានលម្អិត មិនមែនសំរេច ទៅលើតែប្រាក់ចំណូល មួយមុខប៉ុ
ណោះទេ ។

- តើខ្លួនអ្នកការងារណា យូរជាង ការងារ ' មុនដំបូង ឬ ទេ ' ?

- បើសិនជា លោកអ្នក មានចំណេះ ខាងមុខរបរ និងការពិសោធន៍ ហើយចេះនិយាយ
ភាសាអង់គ្លេសស្រួលស្រាស់ ដើម្បីនឹងរកការងារដែលតម្រូវអោយមានចំណេះ ខាងមុខរបរ
ណាមួយ លោកអ្នកគួរលាភការងាររបៀបនោះ ។ ក៏ប៉ុន្តែ បើសិនជា លោកអ្នកមិន
អាចរកបានទេ គួរកុំចៀសវាង ដាក់ពាក្យសុំការងារ ' មុនដំបូង ' ដែរ ។
សូម្បីតែជនជាតិអាមេរិកាំង ខ្លះ ដែលមានចេត្តកទេសយ៉ាងចំណាត់ ជួនកាលក៏មិនអាចរកបាន
ការងារទៅតាមចេត្តកទេសរបស់គេដែរ ។ ដូច្នេះ ជួនកាលគេក៏ទទួលយកការងារ ' មុនដំបូង ' ។

- បើមានការងារ ខ្លះប្រសើរសំរាប់ខ្ញុំ ជាងការងារខ្លះទៀត ឬ ទេ ?

- នេះជាសំណួរពិបាកឆ្លើយ ។ ក៏ប៉ុន្តែ ទៅតាមការងារដែលមាន ចម្លើយ អាចថា ' មាន ' ។
ជួនកាលពិបាកនឹងឃើញ កិច្ចការណាមកដល់ ។ ជាទូទៅ ការងារដែលអាចនាំអោយលោកអ្នក
ចេះចំណេះ មួយពេលលោកអ្នកធ្វើវា ប្រសើរជាង ការងារណាដែលមិននាំអោយចេះ ។
ប្រាក់ចំណូល មិនមែនជាលក្ខណៈសំរាប់វិនិច្ឆ័យ រឿងការងារឡើយ ។



- តើខ្ញុំត្រូវរង់ចាំអស់រយៈពេលប៉ុន្មាន មុននឹងទៅរកការធ្វើ ?

- លោកអ្នកគួរទៅរកការធ្វើ ពេលមកដល់ភ្លាមបើអាចធ្វើទៅបាន ។ ការងារមិនមែន គ្រាន់តែជួយអោយមានប្រវត្តិការងារប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែ វាគាំអោយលោកអ្នកជួប និង ល្អាស់គេផង គាំអោយចេះអង្វែង ជាទូទៅជួយអោយអ្នកមានការទុកចិត្តលើខ្លួនឯង ។

- តើអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀតដូចជា ធានាខាងពេទ្យ ចង់ឈប់អោយពេលយប់សំរាកៗ ឬ មានសារៈសំខាន់ណាមួយ ក្នុងការពិចារណា រឺវិលយកការងារ ?

- ការងារ មុនដំបូង ភាគច្រើន មិនសូវមានអត្ថប្រយោជន៍ទេ ។ លោកអ្នកអាច លូតតាម ការធានាខាងពេទ្យ ក៏ប៉ុន្តែជាទូទៅ លោកអ្នកគួរចាប់អារម្មណ៍អ្វីដែលត្រូវការ សំរាប់ធ្វើការងារ ជាជាងអត្ថប្រយោជន៍ និងប្រាក់ចំណូល ។ ម្ចាស់ហាងជាច្រើន និង រូបភាពដ៏ល្អលោកអ្នក បើលោកអ្នកចាប់អារម្មណ៍ ពីអត្ថប្រយោជន៍ និងប្រាក់ចំណូល ជាជាង កិច្ចការអ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវធ្វើក្នុងការងារ ។

- មានអ្វីពុំផ្សេងៗទៀត ដែលលោកអ្នកត្រូវពិចារណា មុននឹងសំរេចយកការងារមួយ :

- តើខ្ញុំ នឹងចេះវិជ្ជាមុនរបស់ខ្លួន ពីការងារនេះឬទេ ?
- តើខ្ញុំ ត្រូវចំណាយអស់ប៉ុន្មាន សំរាប់ទៅធ្វើការ ?
- តើខ្ញុំ ត្រូវចំណាយ លើសំឡេងកម្រិត ពិសេស ឯកសារ ឬទេ ?
- តើខ្ញុំ ត្រូវឡើងកាត់តាមរបៀបណាមួយ ឬ ទេ ?
- តើមានប្រដាប់ប្រដារពិសេស ដែលខ្ញុំត្រូវទិញ ឬ ទេ ?
- តើខ្ញុំ ពិបាកនឹងរកយានជំនិះ ទៅធ្វើការដែរ ឬ ទេ ? ទូទាញរណី កិច្ចការនៅ ពេលយប់ ដែលមិនសូវមានទ្រាន់ចីល ហើយរត់មិនសូវទៀងទាត់
- តើខ្ញុំសម្រាប់ចិត្ត និងធ្វើកិច្ចការរបៀបញ្ជី ឬ ទេ ?
- តើគេ អាចអោយខ្ញុំ ធ្វើការលើសម៉ោង ឬនៅថ្ងៃលោត ថ្ងៃអាទិត្យ ឬ ថ្ងៃយប់ សំរាក ឬ ទេ ?



- ធ្វើការនៅថ្ងៃ លៅវី ឬ ថ្ងៃអាទិត្យ ជាថ្ងៃធ្វើការធម្មតា ឬ ទេ ?
- តើឈើ មានអោយប្រាក់ ម៉ោង ឬ ប្រាក់ខែ ឬ ទេ ?

ដើម្បី រឹងរឹតយ៉ាងល្អបំផុតនោះ លោកអ្នកអាចសួរមិត្តដែលធ្លាប់ជីវិតរៀងនេះពីមុនមក ។
 ចំពោះការងារខ្លះ ធ្វើការនៅថ្ងៃ លៅវី ថ្ងៃអាទិត្យ ចាត់ទុកជាថ្ងៃធ្វើការធម្មតា
 ហើយគេដេញមានអោយប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ម៉ោងលើសឡើយ ។ ចំពោះការងារខ្លះទៀត
 ធ្វើការលើសម៉ោង ឬ នៅថ្ងៃ លៅវី ថ្ងៃអាទិត្យ អាចអោយប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ម៉ោង
 លើស ។ បើលិខិតជា លោកអ្នកសន្សំមថា គេអោយលុយលើស គួរពិភាក្សាជាមួយមិត្តអ្នក
 មើលការទុកស្រួល អោយដឹងពីគោលការណ៍អនុវត្ត ។ ហើយចូរចាំថា នៅពេលដែល
 យេអ្នកចូល មានការសំពា មនុស្សជាច្រើនសុខចិត្តធ្វើការងារដោយមិនប្រកាន់ថាជាអ្វីពុំឡើយ ។
 សូម្បីការងារដែលមិនសន្សំមថា រឹងព្រាប្រាក់ម៉ោងលើសដដែលធម្មតាក៏ដោយ បើធ្វើលើសម៉ោង ឬ
 ធ្វើនៅថ្ងៃលៅវី ថ្ងៃអាទិត្យក៏នៅតែធ្វើដែរ ។ ចូរចាំជាក់ថា គ្មានក្រុមហ៊ុនពីរ ដែលអោយអត្ត
 ប្រយោជន៍ដូចគ្នាឡើយ ។ ក្រុមហ៊ុនខ្លះ លោកអ្នកត្រូវចូលសមាជិក សហជីព សមាគមអ្នកធ្វើការដូចគ្នា
 ទើបអាចព្រមានការងារនៅទីនោះធ្វើ ។ ករិតពេលអោយប្រាក់ខែទុកស្រួល ក្រុមហ៊ុនខ្លះ អោយប្រាក់
 ខែ ១ អាទិត្យម្តង ខ្លះពីរអាទិត្យម្តង ខ្លះមួយខែម្តង ។ លោកអ្នកត្រូវដឹងថា បើ
 លោកអ្នកធ្វើការមុនដំបូង លោកអ្នកត្រូវរង់ចាំដល់ ការអោយប្រាក់ខែលើកទី ២ សំរាប់
 អ្នកចូលមុនដំបូង ទើបបានទទួលប្រាក់ខែ ។ ព្រានឹងថា បើក្រុមហ៊ុនអោយប្រាក់ខែ ២ អាទិត្យ
 ម្តង លោកអ្នកត្រូវរង់ចាំដល់អាទិត្យទី ៤ ទើបបានទទួលប្រាក់ខែសំរាប់ពីរអាទិត្យទី ១ និង
 ពីរអាទិត្យទី ពីរ ។ លោកអ្នកគួរ សាកសួរអោយព្រាងដឹងទុកជាមុន ដើម្បីកុំអោយមាន
 ការប្រឆាំងទុក ។ កុំនឹកស្មានថា ម្ចាស់ហាងចង់ប្រាក់ខែរបស់លោកអ្នក ពីព្រោះលោកអ្នក
 មិនបានទទួលប្រាក់ខែតាមការនឹកស្មាន ។ ត្រូវសួរ ម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកចាត់ចែងការ បើមិន
 បានទទួលប្រាក់ខែ ។

បើលិខិតជា គេអោយការងារដែលលោកអ្នកមិនស្រឡាញ់ ចូរកុំរញ្ជា ប្រាប់គេថា
 លោកអ្នកមិនស្រឡាញ់ ។ បើលិខិតជា លោកអ្នកប្រមទទួលធ្វើការ ហើយបន្ទាប់មកចែបជាមិន

ចូលចិត្តវិញ ចូរព្រមព្រៀងថា ឯកភាពក្នុងការកំណត់ ។ ចូរកុំទទួលធ្វើការ ២ កន្លែង ពេលជាមួយគ្នា
ហើយប្តឹងមើល ការណាមួយជាង ។ លោកអ្នកអាច គិតបានការទាំងពីរធ្វើ ។

រៀបចំធ្វើសម្ភាសន៍ :

នៅ ពេលដែលលោកអ្នករកឃើញ ការងារដែលកំណត់រកអ្នកធ្វើការ លោកអ្នកត្រូវធ្វើដូចតទៅនេះ :

- ត្រូវចំឡងទុក ខ្លួនឯកសារ ដែលលោកអ្នកយកទៅ អោយម្ចាស់ហាង ដូចជា :
សំបុត្រផ្ទាំធ្វើ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ។ លោកអ្នកមិនត្រូវទុក ឯកសារ ដើមជាមួយម្ចាស់ហាង
ឡើយ ព្រោះវាគឺជាឯកសារ ដាក់ ឯកសារ ចំឡងនៅក្នុងស្រោមសំបុត្រផ្ទាំ ។
- ទូរស័ព្ទលុំធ្វើការណាត់ដួច សំរាប់ធ្វើសម្ភាសន៍ ឬ ទៅដួចផ្ទាល់ ។
- លោកអ្នកអាចលុំគេ យកអ្នកចក្រទៅជាមួយ បើសិនជាត្រូវការ ។ វាអាចមានអត្ថ
ប្រយោជន៍ ដល់លោកអ្នក បើលោកអ្នកទៅតែម្នាក់ឯង ។ ទីប្រឹក្សាខាងការងារ អាចជួយ
ចក្រទៅលោកអ្នកបានដែរ ។
- លោកអ្នកត្រូវស្លៀកពាក់អោយបានត្រឹមត្រូវ ។ បើសិនជាមនុស្សប្រុសលោកអ្នកគួរចងក្រវ៉ាត់។
ចូរចៀសវាងកុំស្លៀកពាក់ធម្មតា ពេក ដូចជាពាក់អាវយឺត ពាក់ស្បែកដើងផ្ទាត់ ។
- បើមនុស្សប្រុសគួរកាត់សក់អោយល្មម កុំទុកវែងពេក ។ ម្ចាស់ហាងភាគច្រើនមិនចូលចិត្តសក់វែង។
ការសំអាតខ្លួនប្រណមាសលាវសំខាន់ណាស់ ។ លោកអ្នកគួរកាត់ក្រចកអោយបានស្អាត ហើយគួរ
ចៀសវាង កុំលាបទឹក អប់ ឬ អ្វីក្នុងក្បួន ។
- លោកអ្នកត្រូវគំរោង មកសម្ភាសន៍ អោយបាន ៥-៥ នាទីមុនការណាត់ដួច ។ បើសិនជាលោក
អ្នកយល់ថា នឹងមកយឺត លោកអ្នកត្រូវទូរស័ព្ទហៅម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកសួរសម្ភាសន៍ ថា
លោកអ្នកនឹងមកយឺត ។ បើមកយឺត ហើយមិនបានទូរស័ព្ទមកព្រមព្រៀងជាមុន នឹងអាចធ្វើអោយអ្នក
ខូចប្រយោជន៍ ។
- លោកអ្នកអាច រកមិត្ត អោយជួយរៀបចំធ្វើ សេចក្តីសង្ខេប ពីដំបូងដែលជាឯកសារ
មានចុះព័ត៌មានសំខាន់ៗ របស់លោកអ្នកដូចជា : អាសយដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ លេខសង្គម
និរក័យ (social security) ថ្ងៃខែកំណើត សង្ខេបពីការពិសោធន៍ ក្នុងកិច្ចការ



១. ល ១ ដោយនិយាយអោយខ្លី គឺលោកអ្នកត្រូវបញ្ជាក់អ្វីជាសំខាន់ ពីភាស័យផ្ទះ និងលេខទូរស័ព្ទ ដែលម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកល្មើសម្ភាសន៍អាចទាក់ទងប្រាប់លោកអ្នក ពីលទ្ធផល ធ្វើម្ចាស់នីតិការងារ គេទទួលបានអោយធ្វើការ ឬ អត់ ។

• លោកអ្នកអាចសរសេរសំណួរខ្លះ ដែលលោកអ្នកចង់សួរ ម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកល្មើសម្ភាសន៍ ដូចជា :

- ១ - តើពេលណា លោកអ្នកអាចចាប់ផ្តើមការ ?
- ២ - តើទាំងណា និងថ្លៃណា ដែលលោកអ្នកត្រូវធ្វើការ ?
- ៣ - តើលោកអ្នក ត្រូវធ្វើ កិច្ចការអ្វី ខ្លះ ?
- ៤ - តើអ្នកណា ជាអ្នកត្រួតត្រា លោកអ្នកពេលធ្វើការ ?
- ៥ - តើគេ តម្រូវអោយស្លៀកពាក់ និង មានប្រដាប់ប្រដារ អ្វី ខ្លះ ?
- ៦ - តើមានការហាមប្រាម ពិសេសណាមួយក្នុងការងារ ដែលលោកអ្នកត្រូវប្រើប្រាស់ ឬ ទេ ដូចជា រឿងគ្រោះថ្នាក់ និង សុខភាព ?
- ៧ - តើគេចង្រៀនលោកអ្នក អោយចេះចំណេះណាមួយក្នុងការងារ ឬ ទេ ?
- ៨ - ពុំបានប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ ទាំង ចំនួន ?
- ៩ - តើគេចង់ប្រាក់ខែ ឬ ប្រាក់ទាំងជា សាច់ប្រាក់ លើក ឬ ជាអ្វី ?
- ១០ - តើមានការធានា ខាងសុខភាព ឬ ទេ ?
- ១១ - តើមានអ្នកណា ចេះនិយាយភាសាខ្មែរ ដែលលោកអ្នកអាច សួរពីកិច្ចការពុំបាន ឬ ទេ ?
- ១២ - តើធ្វើដូចម្តេច ទើបលោកអ្នកអាចដឹងថា លោកអ្នកពុំបានការនេះធ្វើ ?

ម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកល្មើសម្ភាសន៍ រីករាយនឹងឆ្លើយសំណួរទាំងនេះ ដោយគ្មានការរង្ស៊ីសប្តិ ឡើយ ។ កិច្ចការដំបូងបង្អស់ ដែលលោកអ្នកត្រូវរៀបចំខ្លួនឯង គឺការសម្ភាសន៍ការងារ ។ សម្ភាសន៍ការងារជាការសម្របសម្រួលដែលម្ចាស់ហាង អាចស្តាប់និងដឹងពីលោកអ្នក តើលោកអ្នកសម រម្យនិងការងារ ឬ ទេ ។ ហើយជាការសម្របសម្រួលដែលលោកអ្នកអាចដឹង ពីកិច្ចការអ្វីខ្លះ នៅក្នុង ការងារនោះ ។ ដើម្បីនឹងរៀបចំខ្លួន សំរាប់សម្ភាសន៍ លោកអ្នកអាចធ្វើដូចតទៅនេះ :

- ហាត់ធ្វើសេចក្តីសង្ខេប ពីការពិសោធន៍ក្នុងការងារ ជាមួយនិងមិត្ត
- សួរមិត្ត ពី ប្រភេទនៃការពិសោធន៍ ដែលគេយល់ថាមានប្រយោជន៍ និង ប្រាប់ម្ចាស់ហាង
- សរសេរសង្ខេប ពីចំណេះមុខរបរ និង ការពិសោធន៍
- ប្រៀបធៀប សំនួរ ពីការងារ ដែលលោកអ្នក អាចចង់សួរ
- សួរ មិត្តពីប្រភេទនៃវិធីសាស្ត្រ ដែលគេអាចតម្រូវ អោយលោកអ្នកចំពេញ មិត្តរបស់លោក អាចមាន វិធីនោះ អោយលោកអ្នក មកហាត់ចំពេញសាក
- លោកអ្នកអាចសុំអោយអ្នកអាណាព្យាបាល ឬមិត្ត ហាត់ធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយលោកអ្នក
- នៅពេលកំពុងហាត់ធ្វើសម្ភាសន៍ លោកអ្នកអាចហាត់មើលអ្នកសួរសម្ភាសន៍ ឬ ម្ចាស់ហាង អោយមុខ ។ ជនជាតិអាមេរិកាំងគេជឿថា លោកអ្នកគួរមើលមុខគេអោយចំនៅ ពេលដែលនិយាយទៅកាន់គេ ។ ការងារមុខចេញ ឬ អោនមុខអាចបកស្រាយថាជា សញ្ញាមិនសូវស្មោះត្រង់ ឬចំពោះខ្លះទៀតគេថាមិនល្អប្រសើរ
- លោកអ្នកអាច ហាត់ញញឹមសំរាប់ពេលធ្វើសម្ភាសន៍ ។ ជនជាតិអាមេរិកាំងភាគច្រើន បកស្រាយ ភាពញញឹម ជាសញ្ញាមិត្តភាព និង មានការទុកចិត្តលើខ្លួនឯង ។
- ទីបញ្ចប់ លោកអ្នកគួរហាត់ឆ្លើយសំនួរ ដែលម្ចាស់ហាងអាចសួរ ដូចជា :

តើអ្វី បានជាអ្នកសុំការធ្វើ នៅក្រុមហ៊ុននេះ ?

ជាទូទៅ លោកអ្នកគួរសាករយ័ក ពីអ្វីទុំទាំងអស់ដែលបានធ្វើ " ការពិសោធន៍ " ហើយដែល លោកអ្នកគិតថា អាចធ្វើអោយម្ចាស់ហាងចាប់អារម្មណ៍ ។ ប្រការមនុស្សច្រើនតែងតែរង ឬ មិនប្រាប់ ការពិសោធន៍ពីមុន ដែលមានប្រយោជន៍ ឬ សំខាន់ និងប្រាប់ម្ចាស់ហាងដែល ធ្វើសម្ភាសន៍ ។ ចូរចាំថា ការពិសោធន៍មិនមែនគ្រាន់តែធ្វើការដែលគេជួយនោះទេ ។ សូមឱ្យតែជួយបងប្អូននៅក្នុងហាងទំនិញ កាលពីលោកអ្នកនៅពីក្រុង ក៏ចាត់ទុកថាជាការពិសោធន៍ដែរ ។ ដូចជា លោកអ្នកចេះដាំស្លឃាំងចំណាន ក៏ប៉ុន្តែលោកអ្នកមិនធ្លាប់ធ្វើការ អោយគេជាអ្នកដាំស្លឡើយ ឬ លោកអ្នកចេះបើកបររថយន្តធំៗ ប៉ុន្តែ មិនដែលធ្វើជាអ្នកបើក បររថយន្តអោយគេឡើយ ។ ទាំងនេះក៏ជាការពិសោធន៍ដែរ ដែលមានប្រយោជន៍ និងប្រាប់



ម្ចាស់ហាង ក្នុងការ រកការ ធ្វើ ។ មិនមែនអ្វីទាំងអស់ដែលលោកអ្នកបានធ្វើពីមុន ចាត់ទុកថាជា
ការពិសោធន៍ គួរប្រាប់ម្ចាស់ហាងឡើយ គឺប្រាប់តែការពិសោធន៍ណាដែលទាក់ទងនឹងការ
ងារ ។ បើគត់មានការពិសោធន៍លោះ ល្មមប្រាប់ថាគត់លោះ ។

ការរក្សាការងារទុកអោយបានជាប់ :

លោកអ្នកប្រថែមជា នឹងដឹងថា ការរកការអោយបានធ្វើ ពិបាកជាងការរក្សាទុក
អោយបានជាប់ ។ ក៏ប៉ុន្តែ មានការសំខាន់ៗ ដែលលោកអ្នកត្រូវ គិតទុក ដើម្បីនឹងរក្សា
ការងារទុកអោយបានជាប់ ។ គេអោយការលោកអ្នកធ្វើ ដោយគេយល់ថា លោកអ្នកមាន
លម្អិតភាព ធ្វើបាន ។ គេដើរថា គេអាចពឹងផ្អែកលើលោកអ្នកបាន ។ នេះជាកត្តាសំខាន់
បំផុតក្នុងការរក្សាទុកការងារអោយបានជាប់ គឺ គេអាចពឹងផ្អែកបាន ។ ការពឹងផ្អែកបាន
មានន័យថា ម្ចាស់ហាង អាចទុកចិត្តលើរូបលោកអ្នកលើកិច្ចការ នៅពេលដែលគេត្រូវការ ។
ការពឹងផ្អែកបាន មានន័យទៀតថា មកធ្វើការទាន់ពេល ។ ម្ចាស់ហាងតែងចាត់ទុកថា
អ្នកដែលមកធ្វើការយឺតជាងគេ អ្នកដែលត្រូវបំពេញការងារកើតការ ឬ ទទួលបានពេញ យឺត ឬក៏
ទៅផ្ទះមុនម៉ោង ជាអ្នកធ្វើការមិនសូវបានផល ជាអ្នកមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងកិច្ចការ ។
នៅកន្លែងធ្វើការជា ប្រើប្រាស់ អ្នកធ្វើការត្រូវយកចិត្តទុកដាក់មិនចុះចំនួនម៉ោងធ្វើការ ទៅចុះ
ពេលវេលាចូលធ្វើការ និង ចេញធ្វើការ ដើម្បីអោយដឹងថា តើយើងធ្វើការនៅម៉ោងណា
ខ្លះ ។ គេគិតប្រាក់ទៅតាមចំនួនម៉ោងដែលគត់នៅលើចីល្ហ ។ ម្ចាស់ហាងមិនគ្រាន់តែដឹង
លោកអ្នកមកធ្វើការយឺត បើយោងចេញទៅផ្ទះប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែ ប្រាក់ទៅក៏កាត់ថយ ទៅ
តាមចំនួនម៉ោងដែរ ។ បើលិខិតជាចីល្ហនោះគត់ថា លោកអ្នកមកធ្វើការយឺតក្លែងក្លាយ លោក
អ្នកនឹងពិបាកសុំការងារធ្វើនៅថ្ងៃក្រោយ ។ គេអាចដេញ ឬ ចេញប្រាប់ លោកអ្នកមិនអោយធ្វើ
ការ បើមកយឺតក្លាយ ។

កន្លែងធ្វើការជា ប្រើប្រាស់ យប់ធ្វើការនៅថ្ងៃចុង ឬថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ និងនៅ
ថ្ងៃពិសេសផ្សេងៗទៀត ។ លោកអ្នកត្រូវសួរអោយដឹង តើគេអោយលោកអ្នកយប់នៅថ្ងៃណាខ្លះ ។
ចូរចាំទុកថា កន្លែងធ្វើការទាំងអស់ មិនមែនយប់ដូចគ្នាទេ ។



ដើម្បីអោយដឹង អ្នកដែលគួរឈ្នះ គឺអ្នកចាត់ចែងមើលការខុសត្រូវកិច្ចការ ។

ចើលនិងជា លោកអ្នកឃើញ ហើយមិនអាចមកធ្វើការបាន លោកអ្នកត្រូវប្រាប់អ្នកចាត់ចែង
កិច្ចការជាមុន ដែលភាគច្រើនតែងយោគយល់ ។ កន្លែងធ្វើការភាគច្រើន តែងមាន
ការយោគយល់ ចើលនិងជា មានសមាជិកក្នុងគ្រួសារស្លាប់ ដូចជា កូន ឪពុកម្តាយ បងប្អូនប្រុស
ស្រីបង្កើត ដែលគេចាត់ទុកថាជាសាច់ញាតិជិត ។ ដួងកាល ដីដួងដីតា មាមីង ក៏ចាត់
ទុកជាសាច់ញាតិជិតដែរ ។ ចើលនិងជា ដីដួង ដឹងសាច់ញាតិឆ្ងាយស្លាប់ មិនអាចចាត់ទុកថា
ជា ហេតុផល មិនអាចមកធ្វើការបានឡើយ ។ ត្រូវប្រាកដប្រាប់អ្នកចាត់ចែង ពីពេលវេលា
ដែលលោកអ្នកមិនបានមកធ្វើការ ដើម្បីដឹងអោយគេអាចរកអ្នកជំនួសមកជំនួស ។ លើកដែល
តែឃើញ ដឹងមានសមាជិកគ្រួសារស្លាប់ ម្ចាស់ហាងភាគច្រើនតែងចង់អោយលោកអ្នកមកធ្វើការ
ហើយមកធ្វើការអោយទាន់ពេល ។ ចើលនិងជា លោកអ្នកមកធ្វើការ យឺតយ៉ាវពេញ ហើយនឹងយប់
ដែលអ្នកចាត់ចែងការ យល់ថាមិនមែនហេតុផលគេនឹងចាត់ទុកថា លោកអ្នកជាអ្នកមិនអាចពឹងផ្អែក
បាន ។ ចូរចាំទុកថា អ្វីពុំដែលលោកអ្នកបានប្រព្រឹត្តទៅពេលធ្វើការ ដឹងមានស្នាមដាច់អស់
រយៈពេលដ៏យូរ ។

ដួងកាល លោកអ្នកមានចិត្តចង់រស់នៅ ពេលបុណ្យសាលនា ចូរទៅពិភាក្សាជាមួយ
អ្នកចាត់ចែងកិច្ចការ ។ ម្ចាស់ហាងជា ច្រើនតែមិនទាំងអស់ទេ អាចសម្រួលពេលធ្វើការ
ទៅតាមពេលបុណ្យសាលនាពិសេស ។ ចូរពិភាក្សាទុកមុនអោយបានយូរជាមួយនិងអ្នកចាត់ចែង ។
ចើលនិងជា លោកអ្នកសំរេចចិត្តមិនមកធ្វើការនៅពេលចូលឆ្នាំថ្មី ឬ បុណ្យសាលនាពិសេសខ្លះ អ្នក
ចាត់ចែងការអាចចាត់ទុកថា លោកអ្នក ជាអ្នកដែលគេមិនអាចពឹងផ្អែកបាន ។

នេះជាការអោយដឹងចុងក្រោយ ពីការរក្សាការងារទុកអោយបានជាប់ ៖
ចូរកុំទៅផ្ទះ ដោយគ្រាន់តែដល់ម៉ោងចេញធ្វើការ ។ ទៅតាមប្រភេទកិច្ចការ ការងារ
ខ្លះត្រូវអោយលោកអ្នកធ្វើកិច្ចការទាល់តែអស់ ។ ចើលនិងជាអ្នកធ្វើការបន្តពីលោកអ្នកមក
យឺតចូរកុំទៅផ្ទះចោលការ មុនអ្នកនោះមកដល់ លុះត្រាតែអ្នកចាត់ចែងប្រាប់ថា លោកអ្នក
អាចទៅផ្ទះ ។ ឧទាហរណ៍ លោកអ្នកកាន់ការនៅហាងទំនិញ តែម្ចាស់ដឹងហើយដល់ម៉ោង



ចេញធ្វើការទៅផ្ទះ តែអ្នកមកធ្វើការរបស់លោកអ្នកមក យឺត បើលោកអ្នកចេញទៅផ្ទះ
ទុកហាងទំនិញថោយ ដោយគ្មានមនុស្សភាគីកាច់ លោកអ្នកនឹងត្រូវគេចាត់ទុកថា ជាមនុស្ស
គ្មានការទទួលខុសត្រូវក្នុងខ្លួនសោះ ពិតមែនតែអ្នកមកធ្វើការរបស់ ត្រូវមកអោយទាន់ពេល
ក៏ចុះខ្លួនក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកក៏មានករណីកិច្ចការពោះម្ចាស់ហាងដែរ ។ ម្ចាស់ហាងខ្លះ នឹងមាន
ការប្រកាសចំណាច់ខ្លាំង ហើយប្រពៃណាមួយ ឬ បញ្ឈប់ដែលអោយធ្វើការដល់រូបលោកអ្នក
នឹងអ្នកដែលត្រូវមកធ្វើការរបស់ ។ លោកអ្នកអាចទៅផ្ទះបាន បើសិនជាអ្នកចាត់ចែងប្រាប់អោយ
ទៅ ។ ដួនកាយជាញឹកញយ លោកអ្នកត្រូវធ្វើការលើសពេលឬសករិត្យទាំងទៅផ្ទះ ដោយ
ឥតបានទទួលប្រាក់លើស បើសិនជា លោកអ្នកនៅធ្វើការលើសបន្តិចនាទី ។ បើសិនជា លោកអ្នក
ធ្វើកិច្ចការទាំងអស់ដែលគេត្រូវអោយធ្វើ ហើយធ្វើបានល្អ លោកអ្នកនឹងគ្មានបញ្ហាពិបាកនឹងរកប្រាក់
ទុកការងារទើបយ ។ ចូរលោកអ្នក ពិចារណាអ្វីដែលត្រូវអោយធ្វើ ។ គ្រាន់តែល្អគ្មានការ
ខ្មាស់អៀនទើបយ ។ គេចង់អោយលោកអ្នកល្អ នៅពេលដែលលោកអ្នកមិនដឹងពីអ្វីមួយ ធ្វើ
យ៉ាងនេះ អាចអោយអ្នកចាត់ចែងដឹងច្បាស់ថា អ្នកធ្វើការបានល្អ ។ បើសិនជា លោកអ្នក
រូបភាពល្អ ហើយធ្វើអោយមានការរួចខ្ចាត អ្នកចាត់ចែងនឹងមិនសប្បាយចិត្តទើបយ ។ នៅ
លក់រដ្ឋ អ្នកចាត់ចែងការ ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើកិច្ចការរបស់លោកអ្នក ។ ដូចអ្នកចាត់ចែង
អោយធ្វើការរបស់គេដោយច្បាស់ល្អ បើមិនយល់ ជាការចាំបាច់សំរាប់ធ្វើកិច្ចការរបស់លោកអ្នក ។
ដួនកាយ ក្នុងកាលៈទេសៈខ្លះ លោកអ្នកអាចមានការខុសឆ្គងក្នុងកិច្ចការ ដែលអ្នកចាត់ចែង
ការតែងធ្វើការតែត្រូវ និងពន្យល់ប្រាប់ ដើម្បីនឹងដូចអោយលោកអ្នកធ្វើកិច្ចការអោយបាន
ត្រឹមត្រូវល្អ ។ ដូច្នេះគួរខំស្តាប់ បើមិនយល់ច្បាស់ សុំអោយគេពន្យល់ម្តងទៀត នឹងសុំអោយ
គេធ្វើបញ្ហាញ ។ ចូរកុំសាកល្បងធ្វើ បើមិនយល់ច្បាស់ ។ គួរធ្វើតាម ការអោយយោបល់
របស់អ្នកចាត់ចែង ហើយចូរកុំល្អ លំនួរណាដែលមិនទាន់ដល់ ឬ មិនត្រូវធ្វើ ។ ចូរចាំថា ការ
ទិះទៀនក្នុងកិច្ចការ ពីអ្នកចាត់ចែងការ ជាការធម្មតា មិនមែនធ្វើអោយខ្មាស់អៀនទើបយ ។ លោក
អ្នកគួរខំរៀនអស់ផ្តល់ ក្នុងខ្មាស់អៀន និង និង ព្រោះការទិះទៀនក្នុងកិច្ចការ ជាការពិ
លោធន៍មួយ ។



លេខ៖ អ្នកចាត់ចែងការខ្លះ ចូលចិត្តទិះទៀតប្រើប្រាស់ប្រយោជន៍លើមនុស្សមេត្តាមង្គល ។ ក្នុង
ករណីនេះ លោកអ្នកអាច សុំជួបអ្នកចាត់ចែងផ្ទាល់តើយកប្រាប់ ពីការដែលលោកអ្នកយល់ឃើញ
ដោយត្រង់ពុំ ។ ក៏ប៉ុន្តែ លោកអ្នកត្រូវពិចារណា មុននឹងធ្វើ ព្រោះអ្នកចាត់ចែងការខ្លះ សុខ
ចិត្តទទួលយកយោបល់របស់លោកអ្នក អ្នកចាត់ចែងការខ្លះទៀតមិនត្រូវការ ។

ជូនកាលខ្លះទៀត អ្នកធ្វើការជាមួយគ្នា អាច និយាយចំអកលេងនឹងលោកអ្នក ។ ជនជាតិ
អាមេរិកាំង ចូលចិត្ត ចំអកលេងគ្នាទៅវិញទៅមក ដែលជាសញ្ញាមិត្តភាព ជាពិសេស
ពោះប្រុសពុំ ។ មុនដំបូង ពិបាកនឹងដឹងថា តើគេនិយាយចំអកលេងក្នុងមិត្តភាព ឬ ក្នុងរឿងផ្សេងពុំ
យកស្រួល ក្នុងការចំអកលេង លោកអ្នកត្រូវចេះធ្វើមិនដឹងមិនពុំ ។ បើសិនជា លោកអ្នកធ្វើការ
ជាមួយគ្នាចំអកលេង តើយលោកអ្នកធ្វើមិនដឹង បានចិត្តចេតនាដឹង ។ ការស្រុះស្រួលជាមួយនឹង
អ្នកធ្វើការជាមួយ ក៏សំខាន់ដូចគ្នានឹង ការដែលគេពឹងផ្អែកបានដែរ ។ ការស្រុះស្រួលជាមួយនឹង
អ្នកធ្វើការជាមួយ ក៏ជាការសង្កេតមួយ របស់អ្នកចាត់ចែងការ តើយល់ជាផ្នែកមួយ ដែលគេនឹង
កត់ទុកក្នុងកិច្ចការ ។ លោកអ្នកគួរសង្កេតមើលអោយបានដឹង ពីទម្លាប់ផ្សេងពុំ ដែលអ្នកធ្វើការ
តែងធ្វើ ។ ឧទាហរណ៍ ទម្លាប់នៅក្នុងរោងចក្រខ្លះ គេមិនខ្ចីប្រដាប់ប្រដារធ្វើការគ្នាទៅ
វិញទៅមកឡើយ បើអ្នកត្រូវការ លោកអ្នកត្រូវទៅសួរអ្នកចាត់ចែងការតែម្តង ។ នៅ
ក្នុងរោងចក្រខ្លះទៀត គេអាចខ្ចីប្រដាប់ប្រដារគ្នាទៅវិញទៅមក តើយលោកអ្នកអាចខ្ចី
ប្រដាប់ប្រដារ ដែលគេមិនប្រើ ។ ម៉្យាងទៀត ជាទូទៅ អាមេរិកាំង មិនចែកម្ហូបនៅ
កន្លែងធ្វើការឡើយ ។ បើសិនជាយ៉ាងដូច្នោះ ចូរកុំ ចែកម្ហូបលោកអ្នកអោយទៅគេ នៅ
កន្លែងធ្វើការ ។ ក៏ប៉ុន្តែ ទម្លាប់ខុសគ្នាទៅតាមកន្លែងធ្វើការ ។ នៅកន្លែងធ្វើការខ្លះ
ការយកម្ហូប ពុំទៅញ៉ាំរួមគ្នាជាទម្លាប់ ការចែកម្ហូប មិនជាការចាំបាច់ឡើយ ។ ជូនកាល
គេចង់បានលោកអ្នកចូលរួម ទទួលទានពុំយកជាមួយគ្នា ។ ជូនកាល លោកអ្នកត្រូវ ចាំអោយគេចៅ
សិន ចាំចូលរួម ។ លោកអ្នកត្រូវសង្កេតមើលទម្លាប់របស់គេសិន ។ លោកអ្នកអាច សួរ អ្នកណា
ម្នាក់ដែលលោកអ្នកស្គាល់ ទុកជាមុន ។



ប្រុះប្រួយជាមួយនឹងអ្នកធ្វើការជាមួយ ពិបាកពេញ រើសរើសធ្វើកិច្ចការអោយបានល្អជាកត្តាសំខាន់ សំរាប់រក្សាទុកការងារ ។

រកការងារទៀតធ្វើ :

មានរយៈពេលមួយខែ លោកអ្នកអាចរីកចម្រើនរកការងារទៀតធ្វើ ។ លោកអ្នកអាចគ្រូប្រឹក្សាសម្រាប់ការងារដែលកំពុងធ្វើ ឬ ចង់រកការងារដែល បានប្រាក់ខែច្រើនជាង ឬ ចង់រកកិច្ចការងារដែលអាចមានអាទិភាព ។ ឬ លោកអ្នកអាចរកការងារទៀត ដោយការងារឈ្នួល ថ្លៃ និងគ្រូប្រឹក្សាសម្រាប់នៅរយៈពេលខ្លី ។ រើសរើសលោកអ្នកគ្រូប្រឹក្សាធ្វើដូចម្តេច ឧបមាថា លោកអ្នកចង់ឈប់ធ្វើការ រើសរើសរកការងារ ទៀតដែលអាចបានប្រាក់ខែច្រើន និងមានអាទិភាព ។ មុននឹងចូល គ្រូប្រឹក្សាដឹងថា បានការងារទៀតធ្វើឬ មុននឹងឈប់ធ្វើកិច្ចការដែលកំពុងមាន ។ លោកអ្នកមិនគ្រូប្រឹក្សា យករយៈពេលធ្វើការដែលកំពុងធ្វើ ទៅរកការងារទៀតធ្វើទៀត បើអ្នកចាត់ចែងការងារ ឬ ម្ចាស់ហាងដឹង និងរើសជាម្ចាស់ ហើយអាចដេញអ្នកឈប់មិនអោយធ្វើការ ។ រយៈពេលលោកអ្នកប្រាប់ គេថាចង់ឈប់ធ្វើការ គ្រូប្រឹក្សាដឹងពីហេតុផល ដែលលោកអ្នកចង់ឈប់ ក្រែងលោកអ្នកធ្វើការគេអាចបំពេញចិត្តលោកអ្នកបាន ដូចជាជំងឺទៀងប្រាក់ខែ ឬ អោយការងារជាងធ្វើ ។ ការងារទៀងគ្រូប្រឹក្សា ហើយមិនឆាប់យូរជាមួយនឹងម្ចាស់ហាង ឬ អ្នកចាត់ការ ជាការប្រយោជន៍ ព្រោះអ្នកទាំងនេះធ្លាប់មានការពិលោធន៍នឹងដឹងចិត្ត អ្នកធ្វើការជាមួយ ។ ក្នុងការជូនការងារ ប្រាក់ខែមិនជាកត្តាសំខាន់ទៀត ដួងកាយអាចមើលការងារ បានប្រាក់ខែច្រើន ឬ ល្អជាង ដូចជាមាន ធានា អន្តរការធ្វើ ធានាខាងពេទ្យ ប្រាក់ចំណាត់នៅរយៈពេលឥតការងារ ។ ឈ ។ នៅរយៈពេលទៅអាទិភាព ។ ឧទាហរណ៍ បើលោកអ្នកធ្វើការ នៅហាងមួយ បាន ៣ ដុល្លារ ៨០ លេខ ក្នុង ១ ម៉ោង ហើយគេបង្គាប់អោយទៀង ទៅជា អ្នកចាត់ចែងការងារនៅកន្លែងនោះ អ្នកនឹងបានទទួល ៤ ដុល្លារ ក្នុង ១ ម៉ោង ប៉ុន្តែ លោកអ្នកគ្រូប្រឹក្សាគេបង្គាប់អោយ រយៈ ១ ឆ្នាំសិន ។ ចំណែកការងារទៀតធ្វើដូចគ្នា តែបាន ៤ ដុល្លារ ៧៥ លេខ ក្នុង ១ ម៉ោង ប៉ុន្តែ លោកអ្នកដឹងមានគេបង្គាប់អោយទៅជាអ្នកចាត់



ចែងការឡើយ ។ រវាងការងារទាំងពីរនេះ ការងារទី ១ វាល្អជាង ប្តីឡូតតែវា
អោយប្រាក់ ៤៥-សេន ក្នុង ១ ម៉ោងតិចជាង ការងារទី ពីរ ព្រោះវាអោយលោកអ្នក
មានចំណេះមួយ ដែលអាចអោយលោកអ្នកទៅសុំការ ជ្រុះទៀតបានធ្វើជាងងាយនៅថ្ងៃក្រោយ។
ការដូរការងារភ្នាក់ងារចំពេក ឧទាហរណ៍ ធ្វើការមួយពុំតែ ២ ឬ ៣ ខែ ដោយ
មិនបានអោយដេញដាំមុនអោយបានពេលប្រុងប្រយ័ត្នមិនជាការឃ្លឺឡើយ ។ ដូច្នេះដូរការងារ
មិនឃ្លឺ បើគេចណ្តើរមិនអោយធ្វើការជា រឿងធូលីមួយ ដែលជាសញ្ញាមិនអាចពឹងផ្អែកបាន ។
បើចង់ឈប់ធ្វើការ លោកអ្នកត្រូវប្រាប់ម្ចាស់ខាង ឬ អ្នកចាត់ចែងការ ២ អាទិត្យមុន ។ ប្តី
ចាំទុកថា បើលោកអ្នកប្រាប់គេតែមួយថ្ងៃមុន 'ស្តេកខ្ញុំ ឆ្ងល់ធ្វើការ' ដែលជាសញ្ញាមិន
អាចពឹងផ្អែកបាន គេនឹងចណ្តើរអោយឈប់មួយរំពេច ។ មិនមែនជាការខ្វល់ខ្វាយឡើយ
ប្រាន់តែប្រាប់គេអោយបានមុនប្រចាំខែ ២ អាទិត្យ ។ បើសិនជាកន្លែងធ្វើការអស់មានកិច្ចការ
អោយធ្វើ ដោយសារ ខាត ឬ កិច្ចការត្រូវបំបាត់ គេអាចចេញប្រាក់លោកអ្នក ដែលគេ
ហៅថា ទៀង អញ (laid off) ។ ចេញប្រាក់ធ្វើការ នឹង ផេញ(getting fired) ឈប់
អោយធ្វើការ មិនដូចគ្នាទេ ។ ចេញប្រាក់ធ្វើការ មិនមែនបានន័យថា ដែលបានការធ្វើដោយ
សារ លោកអ្នកមិនមែនជាអ្នកមិនទទួលបានស្រូវក្នុងកិច្ចការនោះទេ ។ បើគេចេញប្រាក់លោកអ្នក
ដោយអស់កិច្ចការធ្វើ លោកអ្នកនឹងបានទទួលប្រាក់ចំណាច់ឥតការធ្វើ (unemployment
compensation) ។ បានសេចក្តីថា បើលោកអ្នកចូលក្នុងរយៈពេល (នៃសេចក្តីតម្រូវរបស់គេ
(meet requirement) លោកអ្នកនឹងបានទទួលប្រាក់មួយចំនួន នៅពេលកំពុងរកការធ្វើ ។ នៅ
រដ្ឋភាគឦសាន លោកអ្នកនឹងបានទទួលប្រាក់ចំណាច់ចំនួន ២ ខែ ។ ប៉ុន្តែ មិនមែនគ្រប់កិច្ចការ
ទាំងអស់មានការធានា ខាងប្រាក់ចំណាច់សំរាប់ពេលអត់ការធ្វើឡើយ ។ ដើម្បីបានទទួលប្រាក់
ចំណាច់ពេលឥតការធ្វើ លោកអ្នកត្រូវធ្វើការអោយបានមួយរយៈពេលសិន (ធម្មតាជាងតិចពី ២
ខែ ទៅ ១ ឆ្នាំ) នឹងអត់ការធ្វើមួយរយៈពេល ដែលខុសគ្នា ពីរដ្ឋមួយទៅរដ្ឋមួយ ។ ប្រាក់
ចំណាច់ដែលលោកអ្នកបានទទួល តិចជាងប្រាក់ ខែ ប្រើប្រាស់រួម ។ នៅពេលដែលគេប្រាប់លោក
អ្នកអោយ ឈប់ លោកអ្នកត្រូវសុំប្រាក់ធ្វើ ពី អ្នកចាត់ចែងការ អោយពន្យល់ប្រាប់ហេតុអ្វី



ពានជាអ្នកអត់ការធ្វើ និងស្តីពីទុកិច្ចការៗសំបុត្រផ្ទៀងផ្ទាត់នេះ មានប្រយោជន៍ណាស់សំរាប់សុំការ
ថ្មីទៀតធ្វើ ។ លោកអ្នកគួរដឹងថា ក្រោយពីអស់ការធ្វើហើយ អត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ
ដូចជា ធានាខាងពេទ្យ ក៏អស់បានទៅទៀតដែរ ។

ដល់ជាតិអាមេរិកាំងភាគច្រើន យល់ឃើញ ការបណ្តេញយប់អោយធ្វើការ ជារឿង
មួយដួង ។ ដូចជា រដ្ឋាភិបាល នៅរដ្ឋជាច្រើន លោកអ្នកនឹងឥតបានទទួលប្រាក់ចំណាច់ឡើយ ចើ
គេបណ្តេញ ។ ក្រៅពីនេះ លោកអ្នកមិនអាចបានសំបុត្រផ្ទៀងផ្ទាត់ដែលមានប្រយោជន៍ សំរាប់រក
ការថ្មីទៀតធ្វើឡើយ ហើយនឹងធ្វើអោយពិបាករកការងារធ្វើ ។ ព្រោះ ពេលលោកអ្នកទៅ
រកការងារថ្មីទៀតធ្វើ កន្លែងថ្មីនឹងសួរថា ហេតុអ្វីបានជាអ្នកយប់ធ្វើពីកន្លែងចាស់ ហើយភាគច្រើន
គេតែងទូរស័ព្ទ សួរ កន្លែងធ្វើការចាស់ ពីប្រវត្តិការងារ ឬ កិច្ចការរបស់លោកអ្នក ។ ចើ
សិនជា លោកអ្នក ដឹងខ្លួនថា ម្ចាស់ពាក់ មិនសប្បាយចិត្តនឹងលោកអ្នក លោកអ្នកត្រូវសាកសួរ
ហើយយប់ធ្វើការមុនគេបណ្តេញ ។ ម្ចាស់ពាក់ជាច្រើនតែងទុកពេលអោយអ្នកធ្វើការ រយប់មុន
មុននឹងគេបណ្តេញ ។

ការបង្កើតអោយមានចំណេះ មុនរបរថ្មី :

ដល់ជាតិអាមេរិកាំងភាគច្រើន ជឿថា ការធ្វើការដើម្បីអោយមានការពិសោធន៍
នឹងរៀនចំណេះមុនរបរថ្មី អាចនាំអោយគេរកការងារបានធ្វើ និងបានប្រាក់ខែច្រើន ។
ដូច្នេះ ហើយ ពានជាគេធ្វើការផង និងទៅរៀនផង ។

ចំពោះ លោកអ្នកដែលទើបនឹងមកដល់ មុនដំបូងប្រហែលជាត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេសសិន
ដោយធ្វើការផង និងនិយាយជាមួយនឹង អ្នកធ្វើការជាមួយផង លោកអ្នកអាចរៀនអង់គ្លេសបាន
យ៉ាងរហ័ស តែលោកអ្នកក៏ត្រូវតែរៀនអង់គ្លេសនៅសាលាបន្ថែមទៀតដែរ ។ មានកម្មវិធី
បង្រៀនភាសាអង់គ្លេស ដល់អ្នកទើបមកដល់សំរាប់រដ្ឋដែលមិនចេះអង់គ្លេសសោះ ដែលខ្លះយកថ្លៃ
តែបន្តិចបន្តួច និងខ្លះទៀតឥតយកថ្លៃ ។ លោកអ្នកអាចសាកសួរ មិត្តអ្នកអាណាព្យាបាល, ភ្នាក់
ងារស្រុកមិត្ត ។ ៧ ។ ពីកម្មវិធីទាំងនេះ ។ វាអាចមានការពិបាក ដោយទៅធ្វើការ
ពេញ ថ្ងៃ ហើយទៅរៀនពេលយប់តែវាមានផ្ទៃមុខទៅរៀន ឬ លោកអ្នកអាចធ្វើ



ការពាក់កណ្តាល រួចទៅរៀន ។ ព្រោះបើប្រៀបទៅនឹង អ្នកធ្វើការដូចគ្នាដែលគេចេះ
 និយាយអង់គ្លេស ណាក៏អ្នកដែលមិនចេះ មានការចាញ់ប្រៀបគេ តែមិនមែនបានន័យថា
 មិនចេះអង់គ្លេស រកការមិនបានធ្វើនោះទេ ។ បើចេះអង់គ្លេសប្រើន វាកាន់តែប្រសើរ
 ក្នុងការរកការងារធ្វើ ។

ក្រៅពីរៀនអង់គ្លេស ណាក៏អ្នកគួរ រៀនចំណេះមុខរបរ ដូចជា ធ្វើម៉ាស៊ីនឡាន
 (auto mechanic) ឬ ធ្វើទាញកុំព្យូទ័រ (computer) ជាលេខាធិការ
 ឬ ជាអ្នកកាន់បញ្ជី ។ ដើម្បី នឹងរៀនចំណេះទាំងនេះ ណាក៏អ្នកត្រូវចេះ អង់គ្លេសអោយ
 គ្រប់គ្រាន់បើ ។ មានសាលាជាប្រើប្រាស់ប្រៀបចំណេះទាំងនេះ ដូចជា ប្រៀបរៀនពេញចំណេះ
 វិទ្យាល័យ (high school, community college) ។ បើចង់បានព័ត៌មានច្បាស់
 សូមអានសៀវភៅធ្វើការណែនាំ ជីវភាពថ្មីនៅសហរដ្ឋ ផ្នែក ការសិក្សា ។

បញ្ហា ពីអ្វីដែលត្រូវ គិតសំរាប់ រកការធ្វើ :

- ធ្វើសេចក្តីសង្ខេប ពីការពិសោធន៍ និង ចំណេះមុខរបរ
- ថត សន្លឹក ឯកសារផ្សេងៗ
- ចាត់ ធ្វើ សម្ភាសន៍
- ស៊ើបសួរ រកការងារដោយ
 - អាន ការផ្សាយក្នុងសារព័ត៌មាន
 - ទាក់ទង ភ្នាក់ងារ រដ្ឋ ដូចរកការងារដោយធ្វើ
 - ទាក់ទង ភ្នាក់ងារស្ម័គ្រចិត្ត
 - ទាក់ទង មិត្ត និង អ្នកជិតខាង
 - សួរ ម្ចាស់ហាង ផ្ទាល់
- ទូរស័ព្ទ ធ្វើការណាត់ជួប
- រៀបចំសំនួរ ពិភិបាក
- ស្លៀកពាក់ អោយបានសមរម្យ



- មកអោយបានទាន់ ម៉ោង សំរាប់សម្ភាសន៍
- លូនគេ តើគេអោយដឹង ពីព្រឹត្តិការណ៍ ឬ អត់ យ៉ាងដូចម្តេច ឬ នៅពេលណា ?

ចក្ខុវិស័យដែលត្រូវគិត . នៅពេលព្រឹត្តិការណ៍ ធ្វើរួចហើយ :

- ត្រូវមកធ្វើការ អោយបានទាន់ម៉ោង
- កុំចាកចោល កិច្ចការ ទៅផ្ទះ បើមិនទាន់ធ្វើហើយ
- ត្រូវ អោយដឹង ដល់អ្នកចាត់ចែងការ បើមិនអាចមកធ្វើការ
- ត្រូវ លូនអោយគេពន្យល់ ជាសិច្ច បើមិនយល់ ពី អ្វីមួយ
- កុំ ភ្លាត់ ឆ្លើយ បើអ្នកចាត់ចែងការ ទិះ ទៀត
- ចូរចាំទុកថា អ្វី ឬ របៀប ដែលណែនាំអ្នកធ្វើការងារ និងមានផល ជាយូរ ។

ចក្ខុវិស័យដែលត្រូវគិត នៅពេលណា ដែលណែនាំអ្នកចង់រកការងារថ្មី :

- ត្រូវប្រុងគ្រោះ អោយបានពេលស្របគ្រាន់ ទុកជាមុន មុននឹងយប់
- ត្រូវចៀសវាង ផ្លូវកិច្ចការ ភ្នាក់ងារ
- ត្រូវសុំ សំបុត្រ ផ្ទាំ ធ្វើ ពីកន្លែងកំពង់ធ្វើការ មុននឹងចាកចេញ
- កុំ ចាត់ទុក ប្រាក់ខែ ជាកត្តាធំ ដើម្បីទៅរកការងារមួយធ្វើទៀត
- កុំយកពេលធ្វើការ ពីការងារកំពង់ធ្វើ ដើម្បីទៅរកការងារមួយធ្វើទៀត ។



The following English draft served as the basis for this guide in Hmong, Chinese, Khmer, Lao, and Vietnamese. For each language, certain alterations were made to address the needs of the population in question. For that reason, the English version, while a reliable representation of the contents and certainly of the intent of the employment guide, is not a direct translation of any foreign-language version of the guide.

Now that you are in the United States, you probably have become aware that Americans place great importance on work. Everyone who is physically able to work is expected to do so. Even wealthy people in America work and not working when you are physically able to do so and jobs are available can result in great criticism.

Undoubtedly you have been told that it is very important for you to get a job. Perhaps you have been thinking that any job is better than no job at all. This might be true if you did not have any choices at all as to possible jobs. But most people looking for a job in the United States usually have some choices. The secret to getting a job consists of:

- o being aware of your skills and experience;
- o being aware of the kinds of jobs that may be available;
- o applying for the kind of job that your skills and experience give you advantages for;
- o knowing where to look for the best job you can get.

Before we continue discussing some important issues in getting a job, perhaps we ought to consider some of the things that many Americans believe about work:

- o Everyone who is able to should work. Those who do not work, when work is available, and depend on the government are considered a burden on society. Public assistance ('welfare') should be relied on only during an emergency - for example; when no work is available.
- o Starting at an entry-level job and working one's way up from the 'bottom' to success is greatly admired.
- o The 'self-made man', that is, an individual who starts with little or nothing and by struggling and working very hard manages to succeed in his work, business or profession is an American folk-hero. Abraham Lincoln, one of America's most admired presidents, is an excellent example of a 'self-made man'.
- o In addition to training and skills, a good work record is considered essential if one hopes to get a good job. For people who are just entering the American job-market, an entry-level job serves the purpose of building a good work record. Consequently, it is expected that the person who is getting his first job will most typically get one that requires little or no experience.
- o Most Americans do not expect their first job to be the only job they will ever have. They expect to work their way to a better job. This may entail working for a promotion or looking for a better job with a different company. Experience, training and a good work record are considered necessary for getting a higher-paying job, or one with more responsibility and prestige.

Most Americans believe that the United States is the land of opportunity. Indeed, there are ample opportunities for many people in this country. However, we have to also be realistic about our expectations in this country. Many newcomers to America often tend to expect too much too soon. The country is currently undergoing serious economic problems. In many parts of the country there is high unemployment. Many cities lack adequate housing at a moderate price. This means that some refugees will have difficulty finding any job or reasonably priced housing. Under such circumstances you may have to accept a job that may not be entirely desirable, or you may have to in housing that is not entirely satisfactory. During such times, you will have

to be especially patient and not lose hope. The history of this country is such that one can expect bad economic times to be followed by better times. During economic bad times, any job is better than being unemployed. Even an undesirable job allows you to gain experience and build a good job record. When better times finally arrive, you will be in a position to seek a better job. Most Americans believe that their lives will be better, that they will have higher paying jobs, that there will be improvement in their housing. Even during very bad economic times, most Americans keep their optimism. Most Americans will expect you to keep your hope for a better life even during bad economic times. For most of the refugees, this hope will most likely be realized.

Getting a good job depends on having the best information possible to base a job decision on. Because most Americans believe that the individual is responsible for making the most important decisions in his life, no one will feel or take the responsibility for making your job decisions. (Probably the freedom to make one's own decisions about important things is the most-prized freedom Americans have.) Thus, you will want to know as much as possible before you decide on a job.

In looking for a job, you should think about your experiences back home, the types of skills you may have developed over the years, and, just as important, the kinds of things you might enjoy doing for a living. There may be different kinds of jobs available. Thus, you will have to make important decisions in regard to selecting among the available jobs, and you should take into consideration the possible match between the available job and your experience.

As was noted before, Americans place great importance on work-experience. Just because you may not speak English well right now does not mean you should not look for a job. The experience you gain by working in an honest, productive job is experience that you will need to get promoted on this job or to find a better job elsewhere. Most Americans feel that a first job is mostly for the purpose of gaining experience. Such jobs are called 'entry-level' jobs. Employers who offer such entry-level jobs assume that the employee will have little or no experience. There is no shame attached to being employed in entry-level jobs. There is an American proverb that says, "You have to start somewhere." You may find the first job does not pay particularly well or it might involve work that one does not want to do all the time. The purpose for getting such jobs is an important one: you need work experience in this country. Even if you have technical skills that could be useful on a job here, and even if you speak English rather well, you still have to have work experience in the United States in order to get the better paying jobs. All employers want to hire workers who are capable, dependable, honest, and hard-working. The best way of proving such things is by having commendations from former bosses. A good recommendation can often lead to a job. Remember that even American college graduates often get entry-level jobs

in order to gain experience and start building a work-record.

As you probably have already discovered, there may be different types of jobs available. But not all of these jobs may be suitable for you. You will have to make important decisions in regard to applying for a job that may be suitable for you and that uses your experience and skills. For example, if you have worked in a shop as a clerk, you might want to look for a job as a sales clerk; if your experience has been in preparing meals in a restaurant, you may not find such experience advantageous in applying for a job as salesclerk. You need to think about your skills and experience to find the kind of job right for you. However, it might not be wise to wait for a job to become available that makes use of the exact kind of experience or skill you have had. You may have to be realistic and look for an entry-level job. Your immediate needs and the need to start building a work-record should be carefully considered. It might be quite awhile before the type of job that more closely fits your experience become available.

One of the first things that you will have to prepare yourself for is the job interview. The job interview is the occasion where an employer finds out about you and whether you are suitable for a job he might have available. It is also the occasion where you find out about what is involved in the job. In order to prepare yourself for the interview, you might want to do some of the following things:

- o Practice with a friend summarizing your past experience;
- o Ask a friend what kinds of experience he has found useful to tell an employer about;
- o Write down a brief summary of your skills and experience;
- o Prepare a list of questions about the job that you might want to ask;
- o Ask a friend about the kinds of forms you might be asked to fill out (perhaps your friend might have copies of such forms that he can share with you);
- o You might want to ask your sponsor or some other friend to practice the interview with you
- o During the practice interview, you might want to practice making eye-contact (Americans believe that you ought to look directly into the eyes of the person you are speaking to---avoiding eye-contact might be interpreted as a sign of evasiveness or even, by some people, as a sign of dishonesty);
- o You might also want to practice smiling during the interview; many Americans interpret a smile as a sign both of friendliness and of self-confidence;
- o Finally, you should practice answering questions that an employer is apt to make: why you are applying for a job to that company; whether you feel that you can do the work required, etc.

In general, you should try to remember all of the things you have done that you think will be of interest to a potential employer. One of the biggest problems most people have is in not recognizing all of the experiences that they may have had and that would be useful to tell a future employer about. Remember, experience does not mean just the kinds of things you may have been paid to do. Perhaps you assisted relative in his or her shop when you were younger; perhaps you know how to cook well,

4

but you have never worked as a cook; or you may know how to drive a truck or a bus, but you have never worked as a driver. These are some of the experiences that may turn out to be quite useful in getting a job today. Not everything you have done in the past will prove particularly useful to all employers. You will have to decide which experiences you will tell an employer about. Whatever your experience might have been, it is best to be honest; say you have had no experience, if that is true.

Finding out what jobs are available will probably be the most difficult task you will have in finding a job. All Americans face the same problem in looking for a job. Jobs can often be found by:

- o reading the want-ads in newspapers;
- o contacting state employment offices;
- o contacting Voluntary Agencies and Mutual Assistance Associations;
- o looking for 'help wanted' signs in front of stores, factories, etc.;
- o asking your sponsor;
- o asking friends and neighbors.

Job Choices

Following are some questions you might want to ask about job choices:

Are all entry-level jobs the same?

No. These vary according to the nature of the business involved. An entry-level job just means that no experience is required for that job.

Do I have to know English to get a job?

No. There are many types of jobs where you will not need to know much English. Of course, the more English you know, the more opportunities there will be.

How do I know if a job is suitable for me?

In general, if your skills and experience are what are needed for the job, then the job is suitable. You should also feel that you can do the required work comfortably.

What about the pay? How important is this?

Every worker wants to be paid as much as he deserves. But gaining work-experience is a very important part of your first job. Also, how well you think you will do on the job is important. Getting a slightly better paying job that you may not do well on will not be worth the extra money in the long run. There are other questions that you should ask, such

- o cost of transportation
- o availability of transportation
- o distance from your home
- o hours during which you are expected to work

What do jobs pay?

There is a national minimum wage for most jobs (this is about \$3.65 an hour). Some jobs may pay less than the minimum if tips are involved (this is the case, for example, for waiters and waitresses, etc.). Often if

the job is one for which employees cannot be found readily, the pay may be higher. Also, if the job is late at night, the pay is often higher. Keep in mind that a job requiring little experience that pays very well might be a job that has special conditions attached to it (perhaps the job is especially unpleasant, or there might be some dangerous aspect involved). You should ask about the job and get all the information you can before deciding solely on the issue of money.

Should I look for a better job than an entry-level job?

If you have the skills and experience and if you speak sufficient English to get a job that requires certain skills, you should try to find such a job. But if you can't find one, you should not avoid looking for an entry-level job. The work experience gained will be worthwhile. Keep in mind that many highly-skilled Americans have often found themselves unable to find jobs that they were trained for. In such cases, these Americans gladly accept entry-level jobs.

Are some jobs better for me than others?

This is a difficult question to answer. But depending on what types of jobs might be available, the answer is probably "yes." It is sometimes difficult to see opportunities when they arise. In general, jobs that allow you to gain a skill are preferred to those that do not allow you to learn useful skills. Money may not be the most important criterion in choosing a job.

How long should I wait before looking for a job?

You should try and find a job as quickly as possible after arriving. Not only will this help you start building your work record, but it will be valuable in helping you meet more people, learn English, and, in general, help you improve your self-confidence.

How important are fringe benefits (medical insurance, vacation pay, etc.) in the consideration of a job?

Most entry-level jobs have few fringe benefits. You might wish to ask about medical insurance, but, in general, you should show more interest in what is needed for the job than in fringe benefits and pay. Many employers will be reluctant to hire you if you seem more interested in the pay and benefits than in the kind of work that you would be



There are some additional things you might wish to consider when deciding on a job:

- o Will I learn any new skill on the job?
- o How much will it cost me to ~~travel~~ to the job?
- o Will I have to pay for any special clothing?
- o Will I have to dress in a certain style?
- o Is there any special equipment that I will have to purchase?
- o How difficult will it be for me to get to the job? (This is important if the job is at night and buses are not running regularly.)
- o Will I be comfortable working in such a job?
- o Will I be expected to work over-time or on weekends or holidays?
- o Is working on weekends a regular part of the job?
- o Is there provision for sick-pay?

In answering some of the questions above, you might want to ask a friend if he or she already knows the answer. For some jobs, working on weekends is considered part of the job and you may not be paid more. For other jobs, working over-time or on weekends might entitle you to additional pay. Whenever you expect to be paid additional money on the job, it is wise to consult with your supervisor to determine what the policy is. Also keep in mind that during difficult economic times, many people are happy to work at any job---even one that requires over-time or work on weekends without any expectation that they will be paid at a higher rate than their regular rate.

Getting a Job

Once you have appraised your experience and skills, and you have identified the types of jobs that you feel are suitable for you, you will have to try to locate possible jobs. Looking for actual jobs will probably be the most complicated part of getting a job. In addition to the persons and places that you should contact for possible job openings discussed above, you should also keep in mind that there are private, profit-making employment agencies that often advertise job openings (sometimes such jobs appear listed in want-ads and you will have no way of knowing whether the ad has been placed by the employer or by the private employment agency). Such private agencies charge a fee (this might be equivalent to as much as one month's wages, although the fee is often for far less). Usually the fee is paid by the employee, although sometimes the fee is paid by the employer. When answering a job ad, you should determine whether the ad has been placed by a private agency. If the ad has been, in fact, placed by a private employment agency, that agency is required by law to inform you that that is the case. Private agencies offer the advantage that the job-seeker will be sent only to places that have actual jobs available. Also, the private agencies will only refer you to a job for which you meet the job requirements. This can save you a lot of time, but such conveniences are costly. If you do decide to use the services of a private employment agency, be sure to determine (1) who pays the fee, and (2) what the fee will be exactly.

Preparing for the Interview

Once you have located possible job openings, you should take the following steps:

- o Make copies of appropriate documents that you may have to leave with the employer: letters of recommendation (if any), certificates of various sorts. You should not leave original documents with the employer since these might get lost. Place copies of all documents in a large envelop.
- o You will have to either go directly to the employer or else make an appointment over the telephone or in person with him/her for an interview.
- o You might want to arrange for a friend to go along with you to act as an interpreter---if you feel the need to do so. It will be an advantage to you if you can go to the interview alone. But if you do not speak any English at all, you may want an interpreter to assist you. You might also have to get a friend to make the initial appointment, if you do not speak sufficient English to do so. Your job counselor might also be able to assist you in this part of the process.
- o You should dress conservatively for the job. If you are a man you might consider wearing a tie. However you decide to dress, be sure that you do not go to the interview dressed too informally (such as wearing a T-shirt or sandals).
- o If you are a man, you should be sure that your hair is of an appropriate length; very long hair is often looked on with disfavor by many employers.
- o Personal cleanliness is very important; you should take care that your finger-nails are trimmed and clean, and you should avoid using very strong perfume or eau de cologne.
- o You should plan on arriving a few minutes prior to the interview; it will be very disadvantageous to you if you should arrive late for the interview. If you think you will be late, call the employer and either explain that you will be late or request an interview for a later time. Arriving late without having called ahead of time will not be helpful to you.
- o You might want to get a friend to help you with preparing a short resume. A resume is a document that lists important information about you: your address, your telephone number, your social security number, your date of birth, a summary of your work experience, etc.). Above all, you will want to give the employer something with your name and address so that he might be able to contact you about the job.
- o You should also list some of the questions that you might want to ask the employer during the interview. Among these might be:
 - (1) When could you expect to start working?
 - (2) What hours and days would you be expected to work?
 - (3) What would you be expected to do on the job?
 - (4) Who would be your supervisor?
 - (5) Are there any requirements as to clothing or equipment?
 - (6) Are there any special job regulations that you would have to observe (health or safety)?
 - (7) Would you be taught any skills on the job?
 - (8) What is the pay?
 - (9) When and in what form would you be paid?
 - (10) Is there health insurance?
 - (11) Does anyone speak your language that you might be able to ask questions of on the job?
 - (12) How will you find out if you got the job?

Feb 24, 82

The employer will expect you to be asking such questions. There is no shame in asking such questions since most Americans would ask similar questions during a job interview.

ERIC in mind that no two companies will offer the same benefits, or have the same working

conditions and requirements. In some companies, you might have to join a union in order to get a job there. The pay schedule will differ between companies. In some places you get paid weekly, in others every two weeks, yet in other places you might get paid on a monthly basis. It is important to keep in mind that it is often the practice in many companies that first-time workers will have to wait for one pay period to pass before receiving their first pay. This means that if the company pays on a semi-monthly basis, that you will not receive your first pay until you have worked for two weeks. You will ultimately be paid for the first two weeks you worked (generally when you leave the job). It is in your interest for you to find out what the pay policy is so that you are not disappointed. Do not be in the position of assuming that your employer is cheating you because you did not receive your pay when you thought you should have. Find out the facts and avoid an embarrassing situation.

If you are offered a job that you decide is not the kind of job you want, do not be hesitant about saying that you don't want the job. If you do accept a job and then decide that you really do not want it after all, inform the employer as quickly as possible. Do not be in the position of accepting two jobs at the same time and then taking your time in deciding which job you might really want. You could very easily wind up with no job at all.

Keeping a Job

You will probably find that getting a job is more difficult than keeping one. However, there are some important things you should consider in keeping a job. You will have been hired because your employer thinks you will be able to do the job. He/She also probably believes that you are going to be dependable. This is one of the most important factors in keeping a job---dependability. Dependability means that your employer can trust you to be at work when you are supposed to.

Dependability also means being on time for work. Employers tend to view people who are always late for work, or late returning from coffee-breaks and meal-breaks, or who leave earlier from work than they are supposed to, as non-productive or "sloppy" employees. In many places, workers are expected to 'punch the clock' when they come to work and when they leave. This is done so that the employer has a record of when the employee is actually at work. Pay is determined by the time-clock records. Not only does the employer know whether you are coming late or leaving early, but you are likely to be 'docked' pay if you are not on time. If your work-record shows that you are often late, it will make it difficult for you to get another job. A consistent pattern of tardiness may result in your being fired.

Many places of employment close on legal holidays, on weekends (Saturdays and -days), and perhaps on other special days. You should inquire when you are expected come to work. Also keep in mind that not all places of work observe the same days



off. The best person to ask is your supervisor.

If you are ill and cannot come to work, you should contact your supervisor and tell him so. Most places of work will understand your not coming to work if you are ill. Most employers will show compassion if there is a death in your family (this is generally limited to close members of the family, such as a child, a parent, a brother or sister; grandparents as well as uncles and aunts are sometimes regarded as close members of the family; the death of a cousin or of some distant relative may not be regarded as sufficient reason not to come to work). Be sure that you contact your supervisor before you are scheduled to arrive at work. This is especially necessary if your supervisor has to find someone to replace you while you are not at work.

Except for illness and death in the family, most employers expect their employees to be at work and to arrive at work on time. If you are often late to work or if you fail to come to work for reasons that your supervisor does not accept as sufficient, you will likely be regarded as undependable. Keep in mind that what you do on the job will follow you for a long time.

Sometimes you may feel that a religious holiday requires your absence from work. Before you decide to be absent from work, be sure to discuss this with your supervisor. Many, but not all, employers are willing to accommodate work-schedules to special religious observations. This may require a lot of planning, both on your part and on your supervisor's part. Consult early with your supervisor. If you decide that you should not go to work because of Tet or some special religious holiday, your supervisor may regard you as undependable.

One final hint for keeping a job. Do not leave your work just because the time has come for you to leave. Depending on the type of job you have, you should not leave until you finish your tasks. If someone is supposed to replace you when you leave, don't leave before that person arrives (unless your supervisor tells you that you can leave). For example, suppose you are in charge of a store and you are scheduled to leave at six o'clock and that you are the only worker in the store at six o'clock. Further, suppose that your replacement is late. It will be considered highly irresponsible for you to leave at the scheduled time if this means leaving the store unattended. Your replacement has the obligation to be on time, but you also have an obligation to your employer in this case. Some employers will react angrily and very likely fire both your replacement for arriving late and you for being irresponsible. Let us take a different situation. Suppose you are a waiter in a restaurant and the time has come to leave for the day. You should not leave until you finish whatever tasks remain undone. Of course you can leave if your supervisor tells you to. Often this means that you might have to work beyond the time you are scheduled to leave. You may not get additional money if you stay a few minutes beyond your regular quitting time. If leave your work without finishing whatever tasks that remain to be done, you may

be regarded by your employer as undependable.

If you do all that is required of you on the job, and if you do all of this well, you should have no problems keeping the job. Find out what is required; there is no shame in asking a question. You will be expected to ask whenever you need to know something. This also helps the supervisor to make sure that you do your job well. If you hesitate asking for information, and damage occurs because you did not ask, your supervisor will probably be displeased. In the United States, your supervisor is held responsible for your work. Help your supervisor do his work by asking questions that are necessary for you to do your work.

Sometimes a situation may arise where your supervisor will find fault with something that you are doing on the job. Americans generally listen patiently to whatever criticisms their supervisors might make and attempt to do whatever their supervisors suggest. You will have to learn to do this also. That is, do not be embarrassed because your supervisor criticizes you. Remember, his job is to make sure you do your job well. Try to follow his suggestions. You might want to ask your supervisor later on if you are doing what he has suggested. This is always a good step to take. Remember, you can also avoid some criticism by asking questions ahead of time. Americans expect to be criticized by their supervisors at times. Criticism is not something to be alarmed over. You will have to learn not to feel anger or shame when you are criticized. It is part of the work experience.

Sometimes some supervisors are overly critical or they make unreasonable demands on the employees. Should this happen to you, you might want to talk frankly to your supervisor, in private. You should tell him how you feel. Often, supervisors will take steps to eliminate conflicts on the job. But sometimes some supervisors do not see the need for this. In such a case, you might have to weigh carefully the advantages and disadvantages in continuing in such a job.

Sometimes co-workers may tease you. Americans often tease each other as a show of friendliness (this is especially true among males). It is difficult at first to tell whether someone is teasing you out of friendliness or for some other reason. The best thing you might do with friendly teasing is to learn to ignore it. If your co-workers are teasing you out of friendliness, and if you ignore it, they will soon stop teasing you. If you feel that you are being teased not out of friendliness, you should talk to your supervisor and see what suggestions he might have to offer. Remember, Americans enjoy making jokes and teasing each other. You will soon learn when such joking and teasing is done out of friendliness. You will probably even come to enjoy the intended humor.

Getting along with your co-workers is almost as important as being dependable.

ERIC ability to get along with co-workers is noted by your supervisor and forms part of

11

of your work record. You will also have to find out if there are special customary practices observed among your co-workers. For example, it might be the custom that in some factories certain tools are not shared. If you need a certain tool, you might have to ask the supervisor directly. In other factories, tools are shared, and if you need a certain tool, you can ask a co-worker for one if he is not using it. Also, keep in mind that Americans generally do not share food at work. Do not offer to share your lunch with anyone at work if this is not the usual custom there. However, customs do vary from place to place. In some places, the workers might be expected to stop at a bar and drink beer before going home. In other places, the workers might go their separate ways with little socializing with co-workers after work. In many places, eating meals together (but not necessarily sharing food) is an important part of the daily routine at work. Sometimes you might be expected by your co-workers to eat your meal with them; sometimes it is expected that you should not eat your meal with your co-workers unless you are invited to do so. In general, however, most Americans enjoy eating meals together and you will be invited to do so. You should try to be observant of these customs. Perhaps you might want to discuss some of these customs with your supervisor.

Getting along with your co-workers, being dependable, and doing the best job you are capable of doing are all important for keeping a job.

Getting a New Job

There will come a time when you might want to look for a new job. You might have gotten tired with your present job (it happens to a lot of Americans) or you want to make more money or you may want to seek new opportunities. You might also have to get a new job because you have lost your current job.

If your employer cannot keep you because his business does not allow it (the business might not be making enough money---not all business are always successful), you might get laid off. Getting laid off is not the same thing as getting fired. Getting laid off just means that your job no longer exists for reasons that you are not responsible for. If you get laid off, you generally are covered by unemployment insurance. This means, if you meet the requirements for the insurance, that you will receive a certain amount of money while you look for another job. In most states you are generally covered by the insurance for a maximum of six months. However, keep in mind that not all jobs are covered by unemployment insurance, and that you have to work for a certain period of time before you can qualify. Also, you must be unemployed for some specific period of time before you can qualify for unemployment benefits. These requirements vary from state to state. The amount of money that you receive from the unemployment insurance will most likely be a lot less than you were making on the job. Getting laid off will not be held against you since it is understood that you lost

your job through no fault of your own. If you should get laid off, you should try to get a letter of recommendation from your former supervisor that explains why you lost your job. This will be of great assistance in securing a new job. Keep in mind that if you do get laid off, you will probably also lose any medical benefits that you might have been entitled to on the old job.

Most Americans regard getting fired as a very serious matter. First of all, in many states you may not be entitled to unemployment insurance benefits if you get fired. Further, you will probably not be able to get a positive letter of recommendation from your employer if he/she fired you. This will make it difficult to secure another job. As we discussed above, work experience is considered extremely important. Getting fired from a job forms part of your work experience. You cannot totally ignore it once it has happened. You will be asked why you left your job. More likely than not your former employer will be contacted for information on your work experience. Therefore, it is best to avoid getting fired. If you feel that your employer is dissatisfied with your work, you should speak to him about it and ask him directly if you should quit the job (before getting fired). Most employers will give the employee the opportunity to quit before getting fired.

Quitting a job may not be to your advantage if (1) you quit often (say you only work for two months, and then you quit) or (2) you quit without giving sufficient notice. While getting fired will be seen as very serious, changing jobs often is also seen something undesirable---it is considered a sign of undependability. You do not want to establish a pattern of working for a few weeks and then quitting. If you work for a considerable amount of time (say around six months) and then quit, it will not necessarily be seen as a sign of undependability. If you decide to quit, you should give ample notice to your supervisor. Find out how much time is usually required or expected. In most places, two weeks is sufficient time. Keep in mind that if you tell your supervisor that you plan to quit the following day, he might decide to fire you immediately because of what he will consider a sign of undependability. There is no shame in quitting a job---just notify your supervisor with sufficient time.

Other circumstances may arise that require you to leave your job. For example, you might get hurt on the job and be unable to work. Most jobs have workmen's compensation. This means that if you get hurt on the job, you can expect to receive some benefits to take care of you. However, these benefits may take some time before you start getting them, and you may have to prove that you were actually injured while at work. Suppose that you get ill and cannot continue to work. Your company might have disability insurance that will entitle you to receive some benefits. There are many factors that have to be considered when you are unable to continue work. You could ask your supervisor for details, just in case. Also, if you get too old to work, you might be entitled to Social Security benefits. These benefits are determined

on the basis of how long you have worked in jobs that are covered by Social Security insurance (not all jobs are so covered).

But suppose that you just feel that it is time to look for a better job---one that has better opportunities, or one that pays better. How should you go about it? Probably the most prudent course to follow is not to quit your present job until you are assured of having a new one. You should not take time off from your present job to look for a new one (your employer, should he find out what you are doing, may well get angry and possibly fire you). You might want to inform your employer that you intend looking for a new job and that you intend leaving your present job at a given time (say, in several weeks). You might also explain to your employer why you are thinking about leaving your job. This gives him an opportunity to possibly give you an offer. You might request time off to go to job interviews, but many employers might not be happy about your request. This is a very delicate situation since you will need a letter of recommendation from your present employer. It is best to be honest and forward with your present employer. Most employers know that just about all workers are interested in better opportunities. If you give adequate notice of your intentions, at least your employer will respect you for being honest.

In looking for a new job, be sure that whatever advantages you might gain on the new job outweigh possible problems that may arise as you go about getting the new job.

Unless you get a promotion (and more pay) on your present job, the time will come when you will probably consider getting another job. If you plan ahead and follow whatever procedures are necessary for informing your present employer of your intentions, you ought to be all right.

In considering a new job, keep in mind that money is not always the most important consideration. Many Americans have been known to take a new job that pays less than the old one because they felt that the new job would lead to a better paying one in the long run. For example, suppose you are working as a clerk in a food store and you are making \$3.80 an hour, and you are also receiving training for a manager's position. When you become manager you will be paid \$5.00 an hour, but it will take you at least a year before you can be considered for such a position. In the mean time you are offered a job in a different food store at \$4.75 an hour, but you will not receive any training. It might be tempting to take the job that pays 95 cents more an hour, but you will probably be making the same amount a year hence. What should you do? It seems that the wisest thing is to remain on the job that pays the lesser amount, since it will allow you to receive training and ultimately get a better paying job. Also, the training will also make it possible to leave your present company go on to another better job. In making a decision you should consider what effects such a decision will have in the future. You should try to determine whether there are

opportunities involved---money is not always the only consideration.

Developing New Skills

Most Americans believe that by gaining experience and learning new skills, it will be possible to go on to better jobs and make more money. In order to do this, many Americans go to school part-time to acquire the necessary skills to go on to a better job. There is nothing unusual in trying to improve yourself economically by acquiring new skills.

Perhaps the first skill you will want to improve is your English. While getting a job and talking with your co-workers is very valuable for the purpose of improving your English, you ~~may want to take a course in English as a Second Language.~~ ^{should continue studying English as a second} There are many kinds of English language programs available. You should seek information on available programs from your sponsor, the voluntary agency that has assisted you, and perhaps from your friends who might be taking a class in English as a second language. Classes are usually available that charge very little. It may be difficult to work all day and then go to classes at night to study English, but the sacrifice is well-worth it. If you are competing for jobs with people who speak English well, then you will have to improve your English in order not to be at a severe disadvantage. This does not mean that jobs will not be available to you unless you speak perfect English, but it does mean that the better your English becomes, the more opportunities you will have.

Besides improving your English, you might consider learning a new skill. Perhaps you might want to learn to be a skilled mechanic, or learn how to operate a computer, how to be a secretary or perhaps a bookkeeper. All of these things are possible, but they all require an adequate command of English and special training. Such special training is widely available at little or no cost. Adult Education programs are available at most public high schools at night (sometimes even on weekends). Community colleges also offer many types of vocational and technical training at low cost. Perhaps you might be interested in opening up your own business. There is much to learn about operating a business (e.g., bookkeeping, taxes, local regulations, etc.) that is often taught in Adult Education programs or in community colleges. These are accessible to you if your English is adequate.

CHECKLIST OF THINGS TO CONSIDER IN GETTING A JOB:

- o try summarizing your experience and skills
- o get copies of necessary documents
- o prepare yourself for the interview
- o find out about available jobs by contacting
 - want ads
 - state employment agencies
 - voluntary agencies
 - friends and neighbors
 - asking employers directly
- o arrange for an appointment
- o be ready to ask questions about the job

- o dress appropriately for the interview
- o be on time for the interview
- o be prepared to ask questions about the job
- o determine how you will be told whether you got the job or not

CHECKLIST OF THINGS TO CONSIDER AFTER YOU GET THE JOB

- o always try to arrive at work on time
- o avoid leaving the job if there is still work to be done
- o inform your supervisor when you are unable to work
- o always ask questions when you do not understand something
- o do not be alarmed when you are criticized by your supervisor
- o remember that what you do on the job will follow you for a long time

CHECKLIST OF THINGS TO CONSIDER WHEN YOU WANT TO GET A NEW JOB

- o give sufficient notice of your intention to quit
- o avoid a bad work record by quitting jobs often
- o get a letter of recommendation from your present employer---before quitting
- o do not consider money as the most important factor in getting a new job
- o do not take time off from your present job to look for a new one